

ՐՊԱՆԻ ԲԱՌԱՐԱՆ

ՀԱՅ ԳԱՂՂ

491.59-3=4

4-77

Հ. Ա. ԳՈՆՏԱՔՃԵԱՆ

491.29-3-4

Գ- 77

ԴՐՊԱՆԻ ԲԱՌԱՐԱՆ

ՀԱՅ ԳԱՂՂ.

ԵՆԵՏԻԿ - Ս. ՂԱԶԱՐ

1914

ազարակիկ petite ferme
 ագուգայ aqueduc ար
 ագուա corbeau ար
 ագուաուկ corbillat ար
 ադամաթղենի bananier ար
 ադամաթուզ banane է
 ադամանդ diamant ար
 ադամանդեայ diamantin ար
 ադին éden ար. paradis ար
 ազապ célibataire ար
 ազապութիւն célibat ար
 ազապ libre ար
 ազատաբար librement ճ
 ազատազիր affranchi ար
 ազատազրիկ affranchir
 ազատազրութիւն affranchis-
 sement ար
 ազատական libéral ար

ազատականութիւն libéralis-
 me ար
 ազատամիտ libéral ար
 ազատամտութիւն libéralis-
 me ար
 ազատանի noblesse է
 ազատաբար libérateur ար և
 ազատել délivrer. sauver
 ազատութիւն liberté է
 ազատքեղ persil ար
 ազատօրէն librement ճ
 ազգ nation է
 ազգական parent ար
 ազգականութիւն parenté է
 ազգակից compatriote ար
 ազգահամար dénombrement
 ար. cens ար
 ազգային national ար

ազգասէր patriote ար և է՛
 ազգասիրութիւն patriotis-
 me ար
 ազգատոհմ famille է՛. race է՛
 ազգութիւն nationalité է՛
 ազդ avis ար
 ազդադիր affiche է՛
 ազդարար moniteur ար
 ազդարարել avertir
 ազդարարութիւն avertisse-
 ment ար
 ազդել influencer
 ազդերացալ goutte է՛. scia-
 tique է՛
 ազդեցիկ efficace ար
 ազդեցութիւն influence է՛
 ազդողաբար efficacément ՚
 ազդր cuisse է՛. hanche է՛

ազնիւ exquis ար. fin ար
 ազնուաբար gentiment ՚
 ազնուաբարոյ gentil ար
 ազնուազութ bienveillant ար
 ազնուական noble ար. — gen-
 tilhomme ար
 ազնուականացնել anoblir
 ազնուազեալ aristocrate ար
 ազնուազեալութիւն aristocra-
 tie է՛
 ազնուացնել améliorer
 ազնուութիւն finesse է՛. bon-
 té է՛
 ազոխ raisin vert. verjus
 աթար bouse է՛
 աթոռ chaise է՛
 աթոռակ tabouret ար
 աթոռակալ vicaire ար

աթոռակալութիւն vicariat ար
ածան bon marché ար. — à

bon marché ր

ածէք valeur ր. prix ար

ալ encore ր. de plus ր

ալապատար albâtre ար

ալերախառն farineux ար

ալերալաճառ farinier ար

ալերոյ vieillard ար

ալերութիւն vieillesse ր

ալեկոծել agiter (la mer).

s'agiter

ալեկոծութիւն tempête ր

ալիւր farine ր

ալիւրոտել enfariner

ալիք flot ար. vague ր

ալոճ azerole ր

ալոճենի azerolier ար

ալքոլ alcohol ար

աի ah! hélas ր

ախոյեան rival ար. émule ար

ախոռ écurie ր. étable ր

ախորժ appétit ար

ախորժաբեր appétissant ար

ախորժելի agréable ար

ախորժիլ se plaire

ախտ vice ար

ախտանշան symptôme ար

ախտաւոր vicieux ար

ածական adjectif ար

ածել (հաւկիթ) pondre

ածելել raser

ածելի rasoir ար

ածելուիլ se raser

ածխադորժ charbonnier ար

ածխահանք houillère ր

ածխացնել carboniser
 ածու par terre ար
 ածուխ charbon ար
 ակադեմիա académie է
 ակամայ involontairement
 ական mine է
 ականատես oculaire ար. —
 վկայ témoin oculaire
 ականաւոր insigne ար. illu-
 stre ար
 ականջ oreille է
 ականջաւոր auriculaire (te-
 moin) ար
 ականջատ qui a les oreilles
 coupées
 ականջել écouter. prêter l'o-
 reille
 ակնաբու oculiste ար

ակնածել respecter. avoir des
 égards [spect ար
 ակնածութիւն égard ար. re-
 ակնաւաճառ bijoutier ար
 ակնարկ coup d'œil
 ակնարկել faire allusion
 ակնարկութիւն allusion
 ակնթարթ clin d'œil
 ակնկալել espérer. s'atten-
 dre à [tende է
 ակնկալութիւն espoir ար. at-
 ակնոց lunettes է ր
 ակումբ assemblée է
 ակաակրկիտ cure-dent ար
 ակոս dent է
 ակոս sillon ար
 ակոսամէջ raie է
 ակոս բանալ sillonner

ահա voici. voilà Տ
 ահագին gros ա՜
 ահաւոր terrible ա՜
 ահուդող peur է՛. effroi ա՛
 աղ sel ա՛
 աղալ moudre
 աղախին servante է՛ bon-
 աղահանք saline է՛ [ne է՛
 աղաղակ bruit ա՛. tapage ա՛
 աղաղակել crier
 աղաման salière է՛
 աղային salin ա՜
 աղանդ secte է՛
 աղանդաւոր sectaire ա՛
 աղանդեր dessert ա՛
 աղաչանք prière է՛. suppli-
 cation է՛
 աղաչել prier. supplier

աղաչող suppliant ա՜
 աղաւաղել gâter. corrompre
 աղանի colombe է՛. pi-
 geon ա՛
 աղանոց colombier ա՛
 աղբ excrement ա՛. fiente է՛
 աղբանոց latrines է՛. é-
 gout ա՛
 աղբել fumer. engraisser
 աղբերակն source է՛
 աղբիւր fontaine է՛
 աղեղ arc ա՛. arche է՛
 աղեղնաւոր archer ա՛
 աղերս supplication է՛
 աղերսագիր supplique է՛
 աղերսարկու suppliant ա՜
 աղերսել supplier. implorer
 աղէթափութիւն hernie է՛

աղէկապ bandage ար
 աղէկ bon. bonne ար
 աղէկնալ s'améliorer. se re-
 mettre [fait ար
 աղէկութիւն bien ար. bien-
 աղէտ malheur ար. misère է
 աղէտաբեր fatal ար
 աղի salé ար
 աղիւս brique է. tuile է
 աղիւսագործ briquetier ար
 աղիք intestin ար. viscère է
 աղմուկ tracas ար. rumeur է
 աղուամաղ duvet ար
 աղուէս renard ար
 աղունացք carême ար
 աղուոր beau ար. joli ար
 աղուորութիւն beauté է
 աղջիկ fille է. fillette է

աղա tache է
 աղտոտ sale ար. malpro-
 pre ար
 աղտոտել salir. souiller
 աղտոտիլ se salir
 աղտոտութիւն saleté է
 աղցան salade է
 աղցանաման saladier ար
 աղքատ pauvre ար
 աղքատաբար pauvrement ար
 աղքատանոց hospice des
 pauvres
 աղքատասէր charitable ար
 աղքատցնել appauvrir
 աղքատութիւն pauvreté է
 աղքար sel mineral ար
 աղօթասէր dévot ար է
 աղօթասիրութիւն dévotion է

աղօթարան oratoire ††. prie-

Dieu ††

աղօթել prior

աղօթք prière ††

աղօտ obscur ††

աղօտանալ s'obscurcir

աղօրի moulin ††

աճապարանք hâte ††

աճապարել se hâter

աճիլ croître

աճիւն cendre ††

աճուկ bombes ††. ††

աճումն croissance ††

աճուրդ enchère ††. encan ††

աճալարար escamoteur ††

աճալարարութիւն escamota-
ge ††. prestidigitation ††

ամազոն amazone ††

ամալի désert ††

ամալութիւն solitude ††

աման vase ††. pot ††

ամառ été ††

ամաքանոց villa ††

ամբաստանել accuser

ամբաստանող accusateur ††

ամբաստանութիւն accusa-

tion †† [part ††

ամբարտալ digue ††. rem-

ամբարտաւան orgueilleux ††

ամբարտաւանութիւն orgueil

†† [de ††

ամբոխ foule ††. multitu-

ամբողջ entier ††

ամբողջապէս entièrement ††

ամբողջացնել compléter

ամբողջութիւն totalité ††

ամենի indomptable ար
 ամենութիւն fureur է. fou-
 gue է
 ամենակեր omnivore ար
 ամէն amen և. ainsi soit -
 il և
 ամէն tout ար. chaque ար
 ամէնօրեայ quotidien ար
 ամբշկոտ honteux ար
 ամբշնալ avoir honte. rougir
 ամբշնեղ faire rougir. con-
 fondre
 ամիկ jeune chevreau ար
 ամիս mois ար
 ամութիւն stérilité է
 ամուլ stérile ար
 ամուսին époux ար. mari ար
 ամուսնանալ se marier

ամուսնութիւն mariage ար
 ամուր solide ար. fort ար
 ամուրի celibataire ար
 ամուլ nuage ար. nue է
 ամապրիւտ impie ար
 ամապրշտութիւն impiété է
 ամպիոն chaire է. tribune է
 ամպոտ nuageux ար [le
 ամսաթերթ revue mensuel-
 ամսական appointment ար
 ամրոց fort ար. forteresse է
 ամրութիւն solidité է
 ամիսիւն rétrécir. resserrer
 ամիսիւն (մտաց) recueil-
 lement ար
 ամօթ honte է. confusion է
 ամօթալի honteux ար
 ամօթիւսած timide ար

ալբէքնարան abécédaire ար
 ալգեգործ vigneron ար
 ալգեկուծք vendange էփ
 ալգի vigne էփ
 ալդ ce, cet, cette; ցփ ces;
 celui, celle; ցփ ceux, cel-
 les քէր
 ալդչափ tant ֆ. autant ֆ
 ալդպէս ainsi ֆ
 ալդպիսի tel, telle ար
 ալլաբանութիւն allégorie էփ
 ալլաբանօրէն allégorique-
 ment ֆ
 ալլակերպել transformer
 ալլակերպիլ se transfigurer
 ալլակերպութիւն transfigu-
 ration էփ
 ալլայլիլ se troubler

ալլայլութիւն trouble ար.
 émotion էփ [tesque ար
 ալլանդակ bizarre ար. gro-
 ալլանդակութիւն bizarrerie
 էփ [vers ար
 ալլիայլ différent ար. di-
 ալծ chèvre էփ
 ալծարած chevrier ար
 ալսուհանդերձ toutefois լլի.
 cependant լլի
 ալսուհեակ dès lors լլի. de
 ալո oui ֆ [puis լլի
 ալսինքն c'est-à-dire ֆ
 ալսուհեակ désormais ֆ
 ալսօր aujourd'hui ֆ
 ալա joue էփ
 ալր grotte էփ. caverne էփ
 ալրած brûlé ար

այրելի combustible —
 այրել brûler
 այրի veuf, veuve — և փ
 այցելել visiter
 այցելու visiteur —
 այցելութիւն visite —
 անաղ étain —. fer-blanc —
 անաղաղօծել étamer
 անաղաղօծիչ étameur —
 անաղաղօծութիւն étamage—
 անաղդէցիկ inefficace —
 անախորժ désagréable —
 անախորժութիւն dégoût —.
 inappétence և [ce և
 անակնածութիւն irréveren-
 անակնկալ inattendu —.
 inespéré —
 անաղ insipide —

անամօթ effronté —. éhon-
 té —
 անամօթաբար impudement
 և [և
 անամօթութիւն impudence
 անանձնաւոր impersonnel —
 անանուի menthe և
 անանուն anonyme —
 անանջատ inséparable —
 անաչառ juste —. impar-
 tial — [և
 անաչառութիւն impartialité
 անապական incorruptible —
 անապականութիւն incorrup-
 tibilité և
 անապաշխար impénitent —
 անապաշխարութիւն impéni-
 tence և

անապատ désert ար
 անապատական ermite ար.
 anachorète ար
 անաջողակ maladroite ար
 անառակ prodigue ար. liber-
 tin ար
 անառակութիւն débauche Է՛.
 libertinage ար
 անառիկ inexpugnable ար
 անառողջ malsain ար. insa-
 lubre ար [Է՛
 անառողջութիւն insalubrité
 անամաքարոյ brutal ար.
 grossier ար [Է՛
 անամաքարոյութիւն bruta-
 անամաքոյժ vétérinaire ար
 անասուն bête Է՛. animal ար
 անաստուած athée ար

անաստուածութիւն athéisme
 անատամն édenté ար [ար
 անարատ immaculé ար. pur
 ար
 անարատութիւն pureté Է՛
 անարդ vil ար. abject ար
 անարդանք injure Է՛. ou-
 trage ար
 անարդաստուոր infertile ար.
 infécond ար
 անարդաստուորութիւն infer-
 tilité Է՛. infécondité Է՛
 անարդեղ mépriser: injurier
 անարդիւն infructueux ար
 անարժան indigne ար [՛
 անարժանաբար indignement
 անարժանութիւն indignité Է՛
 անարի pusillanime ար

անարիութիւն pusillanimi-
té †
անբաժանելի indivisible ւ
անբաղդ infortuné ւ
անբաղդութիւն infortune †.
malheur ւ [ble ւ
անբաղդատելի incompara-
անբան bête †. brute †
անբանաբար bêtement ւ.
sottement ւ
անբանական irraisonnable
անբանանալ s'abrutir [ւ
անբանաւոր irraisonnable ւ
անբանութիւն bêtise †
անբարեխառն intempérant
ւ [pérance †
անբարեխառնութիւն intem-
անբարոյական immoral ւ

անբարոյականութիւն immo-
ralité †
անբասիր irréprochable ւ
անբաւ immense ւ
անբաւական insuffisant ւ
անբաւականութիւն insuffi-
sance †
անբնակ inhabité ւ
անբնական artificiel ւ
անբնակելի inhabitable ւ
անբռնաբարեկի inviolable ւ
անբռնաբարեկիութիւն invio-
անգամ fois † [labilité †
անգլծութիւն cruauté †
անգին sans prix. inestima-
ble ւ
անգիտակցութիւն incon-
science †

անգիտանալ ignorer
 անգիտութիւն ignorance է
 անզղ vautour ար
 անզնալի impraticable ար
 անգործ inoccupé ար
 անգործութիւն désoccupa-
 tion է
 անգութ cruel ար
 անգադար incessant ար
 անգամ membre ար է
 անգամազննութիւն anatomie
 անգամալոյծ paralytique ար
 անգաշնակաւոր discordant ար
 անգառնալի, անգարձ irrévo-
 cable ար
 անգաստան champ ար է
 անգարմանելի irremédiable
 անգէսլ mal à propos ր

անգորր tranquille ար. cal-
 me ար [reçu ար
 անգորրագիր quittance է
 անգորրութիւն tranquillité
 է ար
 անգունդ abîme ար. gouffre
 անգրադառնալ réfléchir. s'a-
 percevoir է
 անգրադարձութիւն réflexion
 անգրանիկ aîné ար և ր
 անգրանկութիւն aînesse է
 primogéniture է
 անգրդուելի inébranlable ար
 անել (փողոց) impasse ար.
 cul-de-sac
 աներ beau-père ար է
 աներես effronté ար. éhonté
 աներեսաբար effrontément ր

աներեսութիւն effronterie է
 աներեսութիւն invisible ւ
 աներեսութեամբ invisible-
 ment և
 աներեսութեամբ disparaître
 աներկբայ indubitable ւ
 աներկիր intrépide ւ. har-
 di ւ
 աներկիրութիւն hardiesse է
 անղգամ méchant ւ. per-
 vers ւ
 անղգամութիւն méchanceté
 է. perversité է
 անղգայ insensible ւ. in-
 dolent ւ
 անղգայութիւն insensibilité
 է. indolence է
 անղեղ impénitent ւ

անղէն désarmé ւ
 անղղջութիւն impénitence է
 անղոյգ impair ւ
 անղուգական incomparable
 անէծք malédiction է (ւ
 անըմբռնելի incompréhensi-
 ble ւ
 անընդհատ continu ւ. non
 interrompu ւ (ment և
 անընդմիջաբար immédiat-
 անընդմիջական immédiat ւ
 անընդունելի inadmissible ւ
 անընթեանելի illisible ւ
 անընկճելի indomptable ւ
 անընարելի inéligible ւ
 անթացուղ béquille է
 անթափանցելի impénétra-
 ble ւ

անթիւ innombrable ւ
 անժառանգել déshériter
 անժխտելի incontestable ւ
 անժողովրդականութիւն im-
 popularité է
 անժուժկալ intempérant ւ
 անժուժկալութիւն intempé-
 rance է
 անխժել maudire
 անխմանալի inconcevable ւ
 անխշխանական anarchiste ւ
 անխշխանութիւն anarchie է
 անխտն anis ւ
 անիրաւ injuste ւ
 անիրաւութիւն injustice է
 անիւ roue է [tort ւ
 անլուծելի indissoluble ւ
 անլուր inouï ւ

անլսող indocile ւ
 անխախտ inébranlable ւ
 անխելք insensé ւ. imbé-
 cile ւ
 անխելքաբար sottement ՚
 անխելքութիւն sottise է
 անխելքութիւն sottise է
 անխիղճ sans conscience.
 inconscient ւ
 անխիղճաբար inconsciem-
 ment ՚
 անխմոր azyme ւ
 անխնամ délaissé ւ. aban-
 donné ւ
 անխնայ sans ménagement ՚
 անխոհեմ indiscret ւ. im-
 prudent ւ [ment ՚
 անխոհեմաբար imprudem-

անխոհմտութիւն imprudence
 Ի՞. indiscretion Ի՞
 անխոնջ infatigable ւ
 անխորհուրդ inconsideré ւ
 անխորհրդաբար inconsideré-
 remment ւ
 անխոցելի invulnérable ւ
 անխոռով imperturbable ւ
 անխտրաբար indifférem-
 ment ւ [Ի՞
 անխտրութիւն indifférence
 անծանօթ inconnu ւ
 անկախ indépendant ւ
 անկախութիւն indépendan-
 ce Ի՞
 անկայուն inconstant ւ
 անկանոն irrégulier ւ [Ի՞
 անկանոնութիւն irrégularité

անկաշառ incorruptible ւ
 անկասկած sûr ւ. certain ւ
 անկասկած sans doute ւ
 անկատար imparfait ւ
 անկատարութիւն imperfec-
 tion Ի՞
 անկարգ désordonné ւ
 անկարգութիւն désordre ւ
 անկարելի impossible ւ
 անկարելիութիւն impossibi-
 lité Ի՞
 անկարեկից insensible ւ
 անկարեկցութիւն insensibi-
 lité Ի՞
 անկարող incapable ւ [Ի՞
 անկարողութիւն incapacité
 անկեղանոց hôpital ւ. hos-
 pice ւ

անկեղծ sincere ւշ. franc

ւշ. franche ւշ. է՛

անկեղծաբար franchement ՚

անկեղծութիւն sincerité է՛.

franchise է՛

անկեղծօրէն franchement ՚

անկենդան inanimé ւշ

անկէջ de là, par là ՚

անկիրթ impoli ւշ. grossier

անկիւն angle ւր [ւշ

անկիւնաւոր anguleux ւշ

անկշտութիւն insatiabilité է՛

անկողին lit ւր. couche է՛

անկողմաւոր impartial ւշ

անկողմասիրութիւն impar-

tiabilité է՛ [է՛

անկում chute է՛. décadence

անկուշտ insatiable ւշ

անկրօն irréligieux ւշ

անկրօնութիւն irré'igion է՛

անհաճոյ désagréable ւշ

անհամ insipide ւշ. fade ւշ

անհամաձայն discordant ւշ

անհամաձայնութիւն discor-

dance է՛

անհամար innombrable ւշ.

incalculable ւշ

անհամբեր impatient ւշ

անհամբերութիւն impatien-

ce է՛ [né ւշ

անհամեմատ disproportion-

անհամեմատաբար incompa-

rablement ՚

անհամեմատութիւն dispro-

portion է՛

անհամեստ immodeste ւշ

անհանդիստ inquiet աշ
 անհանդստութիւն inquiétude
 de է
 անհանդուրժելի insupportable աշ
 անհաշտ irréconciliable աշ
 անհաշտութիւն haine implacable [աշ
 անհասկանալի inintelligible
 անհաստատ inconstant աշ
 անհաստատութիւն inconstance է
 անհատ individu աշ
 անհատնութիւն inépuisable աշ
 անհարազատ illégitime աշ
 անհարազատութիւն illégitimité է
 անհաւանական improbable

անհաւանականութիւն improbabilité է
 անհաւասար inégal աշ [է
 անհաւասարութիւն inégalité
 անհաւատ incrédule աշ
 անհաւատալի incroyable աշ
 անհաւատալիութիւն incrédu-
 bilité է
 անհաւատարիմ infidèle աշ,
 déloyal աշ
 անհաւատարմաբար infidèlement
 անհաւատութիւն incrédulité
 անհետանալ disparaître [է
 անհերքելի irréfutable աշ
 անհնազանդել désobéir
 անհնազանդութիւն désobéissance է

անհնարին impossible ւշ
 անհոգ insouciant ւշ. né-
 gligent ւշ
 անհոգաբար négligemment Տ
 անհոգանալ négliger
 անհոգութիւն négligence իք
 անհոլով indéclinable ւշ
 անհոտ inodore ւշ
 անհրաժեշտ indispensable ւշ
 անձեռնհաս incapable ւշ
 անձեռոյ serviette իք
 անձև informe ւշ
 անձկութիւն anxiété իք
 անձ personne իք
 անձնական personnel ւշ
 անձնականապէս personnel-
 lement Տ
 անձնանուէր dévoué ւշ

անձնանուիրութիւն dévoue-
 ment կամ dévouement
 անձնասէր égoïste ւր
 անձնասիրութիւն égoïsme ւր
 անձնասպան suicide ւր
 անձնաւորեղ personnifier
 անձնուրացութիւն abnéga-
 անձրև pluie իք [tion իք
 անձրևային pluvieux ւշ
 անձրևեղ pleuvoir
 անճանաչելի inconnaissable
 անճառ ineffable ւշ [ւշ
 անճարակ maladroit ւշ
 անճարակութիւն maladresse
 անճիշտ inexact ւշ [իք
 անճշտութիւն inexactitude իք
 անմահ immortal ւշ
 անմահութիւն immortalité իք

անմատչելի inaccessible ւ
 անմարմին incorporel ւ
 անմարս indigeste ւ
 անմարսողութիւն indigestion է
 անմաքուր impur ւ. sale ւ
 անմաքրութիւն impureté է.
 malpropreté է
 անմեղ innocent ւ
 անմեղաբար innocemment ՚
 անմեղադրելի excusable ւ
 անմեղադրութիւն excuse է
 անմեղութիւն innocence է
 անմիաբանութիւն discorde է
 անմիտ insensé ւ. sot ւ
 անմխիթար inconsolable ւ
 անմշակ inculte ւ
 անմտաբար sottement ՚

անմտադիր inattentif ւ է
 անմտադրութիւն inattention
 անմտութիւն folie է. bêtise
 անմօրուս imberbe ւ է
 անյազ insatiable ւ. avide
 անյազութիւն avidité է (ւ
 անյազ թ invincible ւ
 անյայտանալ disparaître
 անյաջող défavorable ւ
 անյաջողութիւն insuccès ւ
 անյարմարութիւն inconve-
 nient ւ
 անյօդ inarticulé ւ
 աններելի impardonable ւ
 աննեցուկ sans appui
 աննիւթ immatériel ւ
 աննիւթ աւանութիւն imma-
 térialité է

աննման inimitable աս
աննշան insignifiant աս.
ignoble աս
աննպաստ défavorable աս
անշահախնդիր désintéressé
աս [ressement աս
անշահախնդրութիւն désinté-
անշարժ immobile աս
անշարժութիւն immobilité Է
անշնչելի irrespirable աս
անշուշտ sans doute. cer-
tainement աս
անշօշափելի impalpable աս
անողորմ cruel աս
անողոք implacable աս
անոր համար parceque ԶԴԷ.
aussi ԶԴԷ
անորոշ indéfini աս

անորոշ incertain աս
անուանական nominal աս
անուանարկ diffamé աս
անուանարկութիւն diffama-
անուանել nommer [tion Է
անուանի renommé աս. cé-
lébre աս
անութի aisselle Է
անուղղակի indirectement աս
անուղղայ incorrigible աս
անուն nom աս
անուշ doux, douce աս
անուշահոտ odorant աս
անուշահոտութիւն parfum աս
անուշեղէն gâteau աս. pâti-
serie Է
անուշութիւն douceur Է
անուրանալի indéniable աս

անչափահաս mineur ար. [ի
 անչափահասութիւն minorité
 անպայման sans condition
 անպաշար dépourvu ար.
 անպատասխանատու irres-
 ponsable ար.
 անպատասխանատուութիւն
 irresponsabilité ար.
 անպատիժ impuni ար.
 անպատիժ կերպով impuné
 անպատիւ vil ար. [ment ր.
 անպատկառ impudent ար.
 effronté ար.
 անպատուիլ déshonorer
 անպատուութիւն déshon-
 neur ար.
 անպատրաստ au dépourvu
 ր. à l'improviste ր.

անպարկեշտ immodeste ար.
 malhonnête ար.
 անպարկեշտութիւն deshon-
 nêteté ար.
 անպարտէլի invincible ար.
 անպիտան inutile ար. mau-
 vais ար.
 անպիտանութիւն inutilité ար.
 անպտուղ sans fruits
 անջնջելի ineffaçable ար.
 անջրդի aride ար. sec ար.
 անջրպետ espace ար. inter-
 valle ար.
 անսահման infini ար.
 անսասան inébranlable ար.
 անսանձ effréné ար. indomp-
 table ար.
 անսխալ infailible ար.



անսխալութիւն infailibilité
 Ի՜ք [inusité ւն
 անսովոր inaccoutumé ւն.
 անսուաղ à jeun ՚
 անստգիւտ irréprochable ւն
 անստեղծ increé ւն
 անստոյգ uncertain ւն [Ի՜ք
 անստուգութիւն incertitude
 անվերջ interminable ւն
 անվայելուչ indécent ւն.
 malséant ւն
 անվայելչութիւն indécence Ի՜ք
 անվարժ inexpérimenté ւն.
 mal-habile ւն
 անվարժութիւն impéritie Ի՜ք.
 inexpérience Ի՜ք
 անվաւեր invalide ւն. illé-
 gitime ւն

անվտանգ hors de péril ւն.
 sûr ւն [sans faute
 անվրէպ immancable ւն.
 անտանելի insupportable ւն.
 intolérable ւն
 անտառ forêt Ի՜ք. bois ւր
 անտարակոյս indubitable
 ւն. sans doute ՚
 անտարբեր indifférent ւն
 անտեղի absurde ւն
 անտեղութիւն absurdité Ի՜ք
 անտես invisible ւն
 անտի de là. là ՚
 անցաւոր passant ւն. pas-
 անցնել passer [sager ւն
 անցք passage Ի՜ք. trajet ւր
 անփոյժ négligent ւն. non-
 chalant ւն

անփորձ inexpérimenté աշ
 անփուտ incorruptible աշ
 անփոփոխ immuable աշ.
 inaltérable աշ. [lité է
 անփոփոխութիւն invariabi-
 անքաղաքավար incivil աշ.
 désobligeant աշ
 անքաւելի inexpiable աշ
 անքնին impénétrable աշ.
 inscrutable աշ
 անքուն vigilant աշ
 անօգուտ inutile աշ
 անօթ vase աշ. pot աշ
 անօտր mince աշ. subtil աշ
 անօրէն inique աշ
 անօրէնութիւն iniquité է.
 impiété է. աշ
 աշակերտ disciple աշ. élève

աշակերտութիւն apprentis-
 sage աշ. [ler
 աշխատիլ fatiguer. travail-
 աշխատութիւն fatigue է.
 travail աշ
 աշխարհ monde աշ
 աշխարհագրութիւն géogra-
 phie է
 աշխարհակալ conquérant աշ
 աշխարհակալութիւն conquê-
 te է. [laïque աշ
 աշխարհական mondain աշ.
 աշխարհային mondain աշ.
 profane աշ
 աշխարհացոյց mappemonde
 է. carte géographique
 աշխոյժ vif աշ. alerte աշ
 աշխուժութիւն vivacité է

աշուն automne ար
աշտանակ chandelier ար.
candelabre ար
աշտարակ tour Է. donjon ար
աշալուրջ vigilant ար. cir-
conspect ար
աշալըջութիւն vigilance Է
աշտակ avoir égard à
աչք œil ար. yeux Ե
ապա թէ ոչ sinon շէ. au-
trement շէ
ապաթարց apostrophe Է
ապակազործ verrier ար
ապականել corrompre. gâter
ապականութիւն corruption
ապակափեղկ croisée Է Է
ապակի verre ար
ապահով sûr. ար

ապահովութիւն sûreté Է.
sécurité Է
ապաշխարանք pénitence Է.
satisfaction Է
ապաշխարել se repentir
ապառած roc ար. rocher ար
ապառածն Արաբիա l'Ara-
bie-pétrée
ապառիկ à crédit Ե
ապառիկ գնել կամ ծախել
acheter ou vendre à cré-
dit
ապառնի futur ար. avenir ար
ապաստան asile ար. refuge ար
ապաստանել se réfugier
ապացոյց preuve Է
ապաքէն toutefois Ե. enfin Ե
ապերախա ingrat ար

ապերախառութիւն ingratitude
de Է

ապշիլ s'étonner. s'étourdir

ապշութիւն étonnement ար

ապուշ stupide ար. sot ար.

goffe ար

ապստամբ rebelle ար

ապստամբեցնել soulever.
mutiner [révolter

ապստամբիլ se soulever. se

ապստամբութիւն rebellion

Է. révolte Է

ապտակ soufflet ար

ապտակել souffleter

ապրիլ avril ար

ապրիլ vivre Է

ապրուստ vie Է. nourriture

ապօրինաւոր illicite ար

աջ droit ար. la main droite

առազաստ voile Է

առազաստակալ antenne ար

առազաստ բանալ mettre à

la voile. faire voile

առած adage ար. prover-

be ար

առակ proverb ար. fable Է

առակաւոր proverbial ար

առ այժմ pour le moment

առանձին seul ար

առանձնանալ se retirer

առանձնաշնորհութիւն privi-

lége ար

առանձնութիւն solitude Է

առանց sans Է

առանցք axe ար. pivot ար

առաջ avant ար. devant ար

առաջադրել préposer. pro-
poser

առաջադրութիւն proposition
իւ. résolution իւ

առաջակողմն le devant ա. —
նաւու proue իւ

առաջարկել proposer իւ

առաջարկութիւն proposition

առաջիկայ présent ա. pro-
che ա. prochain ա.

առաջիկայութիւն présence
իւ. assistance իւ

առաջին premier ա. իւ

առաջնորդ escorte իւ. guide

առաջնորդել guider. diriger

առաջնորդութիւն conduite.
direction

առաջնութիւն primauté իւ

առասան ficelle իւ. corde իւ

առասպել fable իւ. conte ա.

առաստաղ plafond ա.

առատ abundant ա.

առատաձեռն liberal ա. gé-
néreux ա.

առատաձեռնութիւն libérali-
té իւ. générosité իւ

առատասլէս abundamment ա.

առատութիւն abundance իւ

առարկայ objet ա.

առարկել objecter

առարկութիւն objection իւ

առաւել davantage ա. — ա.

առաւել քան plus que

առաւելու accroître. aug-
menter

առաւելութիւն crue իւ. ac-
croissement ա.

առուռյա տréfle ար
 առաւօտ matin ար
 առաքեալ envoyé ար. apôtre
 առաքելական apostolique ար
 առաքինի vertueux ար. hon-
 nête ար
 առաքինութիւն vertu ար
 առեղծուած énigme ար
 առ երեսս en apparence
 առժամայն tôt ար. aussitôt ար
 առժամանակեայ temporel ար
 առիթ occasion ար
 առիւծ lion ար. — մատակ lion-
 ne. — ր ձադ lionceau
 առհասարակ communément
 ար. généralement ար
 առնէտ loir ար
 առնուլ recevoir. prendre

առնչութիւն relation ար
 առողանութիւն prononcia-
 tion ար
 առողջ sain ար
 առողջացնել guérir
 առողջութիւն santé ար
 առոյգ gaillard ար. vif ար.
 vivace ար
 առոյգութիւն jeunesse ար.
 vigueur ար
 առու ruisseau ար
 առօրեայ journalier ար. quo-
 tidien ար
 ասացուած diction ար. ex-
 pression ար
 ասեղ aiguille
 ասղանոց aiguillier ար
 ասուի drap ար. étoffe ար

ասուլ étoile filante
 ասպանդակ étrier —
 ասպատակ maraudeur —
 ծովու corsaire —. pira-
 te —
 ասպատակութիւն maraude
 է՛. — ծովու piraterie է՛
 ասպար bouclier —
 ասպարէլ carrière է՛
 ասպետ chevalier —
 աստառ doublure է՛
 աստեղաբաշխութիւն astro-
 nomie է՛
 աստիճան degré —
 աստղ étoile է՛
 Աստուած Dieu —
 աստուածաբանութիւն. théo-
 logie է՛

Աստուածածին Mère de Dieu.
 la Ste. Vierge
 աստուածային divin —
 աստուածապաշտ pieux —.
 dévot —
 աստուածացնել déifier
 ատաղձ charpente է՛
 ատաղձագործ charpentier
 —. menuisier —
 ատեան tribunal —
 ատել haïr [—
 ատելի haïssable —. odieux
 ատելութիւն haine է՛
 ատենաբան orateur —
 ատենաբանիկ haranguer
 ատենաբանութիւն harangue
 է՛. oraison է՛
 ատենադպիր chancelier —

ատրճանակ pistolet —
 արագ vite —. prompt —
 արագիլ cigogne †
 արագութիւն vélocité †. vî-
 tesse †
 արագութեամբ prompte-
 արածիլ paître [ment †
 արածիլ se paître [—
 արական masculin —. mâle
 արատ tache †. souillure †
 արատաւոր vicieux —
 արատաւորել tacher. salir
 արարած créature †
 արարողութիւն rite —. cé-
 rémonie †
 արարչութիւն création †
 արբանեակ valet —. garçon
 արբունք puberté † [—

արգանակ bouillon —
 արգանդ matrice †. sein —
 արագասաւոր fertile —. fé-
 cond —
 արգասիք fruit —. produc-
 tion †. effet —
 արգասանդ fertile —. fruc-
 tueux — [ras —
 արգել obstacle —. embar-
 արգելանք arrêt —. prison †
 արգելուլ empêcher
 արդար juste —
 արդարապէս justement †
 արդարացիլ justifier
 արդարեւ vraiment †. cer-
 tainement †
 արդարութիւն justice †
 արդէն déjà †

արդինք production էֆ. mé-
արեգակ soleil ար [rite ար
արենակից consanguin ար.

parent ար
արեածաղիկ tournesol ար
արեկեան oriental ար
արեկէք orient ար. est ար
արեմուտք occident ար. ouest

ար
արեմտեան occidental ար
արթնութիւն vigilance էֆ
արթուն alerte ար. vigi-
lant ար

արժանի digne ար
արժանիք dignité էֆ. mérite
արժեկ coûtér [ար
արի vaillant ար. coura-
geux ար

արիաքար courageusement
արիութիւն bravoure էֆ
արիւն sang ար
արիւնահոլութիւն carnage ար
արիւնային sanguin ար
արիւնարբու sanguinaire ար
արծաթ argent ար
արծարծել attiser. aviver
արծիւ aigle ար. — ի ձաղ ai-
glon ար

արկածք aventure էֆ
արկղ caisse էֆ. malle էֆ
արհամարհել mépriser
արհամարհութիւն mépris ար.
dédain ար [reur էֆ
արհաւիրք épouvante էֆ. ter-
արձաղանք écho ար
արձակ (զրութիւն) prose ար

արձակել absoudre
 արձակումն absolution †
 արձան statue †
 արձանագիր inscription †
 արձանագրել inscrire
 արձանագրութիւն enregis-
 trement †
 արմատ racine †
 արմատ datte †
 արմատենի dattier †. pal-
 արմուկ coude †. [mier †
 արշալոյս aube †. aurore †
 արշաւանք course †. inva-
 sion †. [†
 արոյր cuivre jaune. laiton
 արու mâle †. masculin †
 արուարձանք faubourg †
 արուեստ métier †. art †

արուեստաւոր artiste †
 արջ ours †. — մատակ our-
 se. — ու ձագ ourson
 արջառակ vitriol †
 արտ champ †
 արտադրել produire
 արտակէդրոն excentrique †
 արտաշնչել exhale. trans-
 pիրer †. [tion †
 արտաշնչութիւն transpira-
 արտասուք larme †
 արտաքին extérieur †. ex-
 terne †
 արտաքնոյ latrines †. † [†
 արտաքուստ extérieurement
 արտեանունք paupière †. cil
 արտուտ alouette †
 արտօնութիւն dispense †

արքայ roi ար
 արքայազուն prince ար
 արքայական royal ար
 արքայութիւն royaume ար.
 paradis ար [ար
 արքեպիսկոպոս archevêque
 արքունիք palais ար. cour Է
 արօտ pâturage ար
 արօր charrue Է
 արօրադիր défricheur ար.
 laboureur ար [rer
 արօրադրել défricher. labou-
 աւազանի la cour Է. la no-
 blesse Է
 աւագերեց archiprêtre ար
 աւազ sable ար
 աւազակ larron ար. voleur
 ար. brigand ար

աւազակոյտ bancs de sable
 աւազակութիւն brigandage
 աւազան bassin ար [ար
 աւազուն sablonneux ար
 աւաղ hélas ! 3
 աւան bourg ար
 աւանդ dépôt ար
 աւանդատուն sacristie Է
 աւանդութիւն tradition Է
 աւար butin ար
 աւարտել finir. achever. ter-
 աւել balai ար [miner
 աւելիլ balayer [perflu ար
 աւելորդ excédant ար. su-
 աւելորդապաշտութիւն su-
 perstition Է
 աւետարան évangile ար
 աւետիս bonne nouvelle Է

աւերակ ruine †
 աւերել ruiner. démolir
 ափ paume †
 ափսոս opium —
 ափսէ plat —
 աքաղաղ coq —
 աքիս belette †. — սպիտակ
 hermine †
 աքսոր exil —. ban —
 աքսորել exiler. bannir

F

բաբախել palpiter
 բաբախում palpitation †
 բաբան baliste —
 բարէ eh ! hélas ! oh !

բաղին autel (d'une idole) —
 բադ canard —. — էգ cane
 †. — ու ձագ canette
 բադ վայրենի halbran —
 բազէ faucon —
 բազկուրար manipule —
 բազմակին polygame — †
 բազմակնութիւն polygamie
 բազմամարդ peuplé —
 բազմապատիկ multiple —
 բազմապատկնութիւն multi-
 plication †
 բազմաստեղք pléiades †. †
 բազմարդին plein de mé-
 rite
 բազմոց canapé —. sofa —
 բազմութիւն multitude †.
 foule †

բաժակ tasse Է՛. verre ար
բաժին part Է՛. ration Է՛
բաժնեղ separer
բալ griotte Է՛
բալսաան baume ար
բալխիւր traîneau ար
բախում choc ար. heurt ար
բակ parvis ար
բակլայ fève Է՛
բահ bêche Է՛ [langer
բաղադրել composer. mé-
բաղադրութիւն composition
Է՛ [Է. Է՛
բաղաձայն consonne ար և
բաղանիք bain ար
բաղարջ azyrne ար
բաղդ fortune Է՛. destin ար
բաղդախնդիր aventurier ար

բաղդառել comparer. con-
fronter |son Է՛
բաղդառութիւն comparai-
բաղեղ lierre ար
բաղձալ souhaier. désirer
բաղձանք souhait ար. désir ար
բաճկոն gilet ար
բամբակ coton ար
բամբասանք médisance Է՛
բամբասել médire
բամբիշ dame Է՛. princesse
բայ verbe ար [Է՛
բայց mais չէ
բայց եթէ sinon չէ. à
moins que չէ
բայց միայն pourvu que չէ
բայց սակայն pourtant չէ.
cependant չէ

բան parole ի՞. mot աբ
 բանագէտ lettré աբ. savant
 բանագող plagiaire աբ. [աբ
 բանագողութիւն plagiat աբ
 բանադրանք excommunica-
 tion ի՞.
 բանադրել excommunier
 բանալ ouvrir
 բանալի clef ի՞
 բանակ camp աբ. armée ի՞
 բանական raisonnable աբ
 բանականութիւն raison ի՞.
 intelligence ի՞
 բանակետդ camp աբ
 բանակիլ camper. se camper
 բանակցութիւն conférence ի՞
 բանասէր philologue աբ
 բանասիրութիւն philologie ի՞

բանաստեղծ poète աբ
 բանաստեղծութիւն poésie ի՞
 բանատր raisonnable աբ.
 intelligent աբ
 բանաքող plagiaire աբ. com-
 pilateur աբ
 բանջար légume աբ
 բանասարկու rapporteur աբ
 բանասարկութիւն fausse accu-
 sation ի՞. calomnie ի՞
 բանտ prison ի՞
 բանտարկել emprisonner
 բաշ crin աբ. crinière ի՞
 բաշխել distribuer
 բառ mot աբ
 բառաչել beugler. mugir
 բառաչիւն beuglement աբ.
 mugissement աբ

բառգիրք dictionnaire —
 բարակ mince —
 բարակ (որսի) braque —
 բարաւոր linteau —
 բարբառ dialecte —. lan-
 gage —. [vage —
 բարբարոս barbare —. sau-
 բարգաւաճիլ accroître. fleu-
 բարդ meule de foin [rir
 բարդել accumuler. compo-
 ser
 բարեբախտութիւն bonheur
 —. change ԷԺ
 բարեբաղդ fortuné —. heu-
 reux —. [ble —
 բարեբարոյ doux —. affa-
 բարեբեր fertile —
 բարեգործ bienfaisant —

բարեգործութիւն bienfaisan-
 ce ԷԺ [déré —
 բարեխառն tempéré —. mo-
 բարեխառնութիւն tempéran-
 ce ԷԺ. modération ԷԺ
 բարեկամ ami —
 բարեկամութիւն amitié ԷԺ
 բարեկարգութիւն bon ordre.
 discipline ԷԺ
 բարեկենդան carnaval
 բարեկիրթ bien élevé —
 բարեհաճութիւն agrément
 —. bienveillance ԷԺ
 բարեմիտ naïf —. ingénu —
 բարեմտութիւն naïveté ԷԺ
 բարեպաշտ pieux —. reli-
 gieux —
 բարեպաշտութիւն piété ԷԺ

բարեպատեհ favorable ար
բարերար bienfaisant ար.
bienfaiteur ար
բարերարութիւն bienfaisan-
բարի bon ար [ce է
բարկ âcre ար. piquant ար
բարկանալ s'irriter. s'indi-
բարկութիւն colère է
բարձ coussin ար
բարձր haut ար. élevé ար
բարձրանալ s'élever. monter
բարձրաւանդակ hauteur է.
promontoire ար
բարձրութիւն hauteur է.
élévation է
բարոյական moral ար
բարութիւն bonté է
բարոնակ sarment ար

բարութիւն prétexte ար
բարութի peuplier ար
բարք mœurs է.
բաց ouvert ար
բացի excepté է. hormis է
բացազանչութիւն exclama-
tion է [ար
բացայայտ évident ար. clair
բացառութիւն exception է
բացասական négatif ար
բացատրել expliquer [է
բացատրութիւն explication
բացարձակ absolu ար [ս
բացարձակապէս absolument
բաւական sufficient ար
բաւ է c'est assez
բդեշխ consul ար
բեկոր débris ար. morceau ար

բեհեղ bysse ար. toile très
fine
բեղմաւորել féconder [ի
բեղմաւորութիւն fécondité
բեմ tribunal ար
բեռ fardeau ար. charge ի
բեռնակիր porte-faix ար
բեռնաւորել charger
բերան bouche ի
բերդ fort ար. forteresse ի
բերդակալ châtelain ար
բերել porter
բերում inclination ի
բզեզ escarbot ար. hanneton
բզկել bourdonner [ար
բծամաստ pouce ար. — ոտքի
orteil ար
բծամիտ stupide ար

բծանք talismant ար. amu-
բծիչկ médecin ար [lette ի
բժշկել guérir
բժշկութիւն médecine ի
բիբ pupille ի
բիծ chassie ի
բոռ (աչք) chassieux ար
բիծ tache ի. souillure ի
բիր gourdin ար
բիրա grossier ար
բիւր myriade ի. dix mille
բիւրեղ cristal ար
բլծակ le lobe de l'oreille
բլուր colline ի
բղխել jaillir
բճիճ alvéole ար
բնաբան thème ար
բնաբանութիւն physique ի

բնագիր texte ար
 բնագննութիւն physionomie
 բնաւոյժ chimiste ար [է
 բնածին inné ար
 բնական naturel ար
 բնակարան maison է. domi-
 բնակիլ habiter [cile ար
 բնակիչ habitant ար
 բնակութիւն habitation է.
 séjour ար
 բնաւ pas. point. jamais ար
 բնաւորութիւն naturel ար.
 caractère ար
 բնիկ indigène ար
 բնութիւն nature է
 բող putain է. prostituée է.
 բոճոճ sonnaillle է. grelot ար
 բոլոր tout ար. entier ար

բոլորակ rond ար
 բոլորովին entièrement ար.
 totalement ար [pied
 բոկոտն déchaussé ար. à nu
 բողբոջ bourgeon ար. germe
 բողլ raifort ար [ար
 բողոք protestation է. ap-
 pel ար
 բողբեղ plaindre. appeler
 բոմբիւն détonnation է
 բոյն nid ար
 բոյս herbe է. plante է
 բոշայ bohémien ար
 բոռ taon ար. sorte de grosse
 mouche
 բոլք mine է. minière է
 բոր lèpre է
 բորակ nitre ար

բորբոս moisissure †
 բորբոսիլ se moisir
 բորբոքում inflammation †
 բորենի hyène †
 բորոս lépreux ար
 բոց flamme †
 բու hibou ար
 բութ émuissé ար
 բութերիլ cheminée †
 բուռ poing ար
 բուսնիլ pousser. végéter
 բուրդ pyramide †
 բուրդ laine †
 բուրվառ encensoir ար
 բուք neige impétueuse
 բռնադատել forcer. obliger
 բռնանալ tyranniser
 բռնաւոր tyran ար

բռնաւորութիւն tyrannie †
 բռնել prendre. saisir
 բռնի violemment ար. forcé-
 ment ար
 բռնութիւն violence †
 բռնցի à coups de poing
 բրդել émietter
 բրել bêcher. piocher
 բրինձ riz ար
 բրիշ bêche †. pioche †
 բրում potier ար
 բրտանալ devenir grossier,
 incivil
 բրտութիւն incivilité †.
 grossièreté †
 բոթ triste nouvelle

Գ

գագաթ crâne —. sommet
 —. cime †
 գազան bête féroce
 գազանաբարոյ brutal —.
 farouche —.
 գազանութիւն bestialité †.
 férocité †
 գազպէ manne †
 գալ venir. arriver
 գալարափող cornet —. trom-
 pette †
 գալարել rouler. tordre
 գալարումն entortillement —.

գալուստ arrivée †. avène-
 ment —.
 գահ trône —. chaire †
 գահալէժ précipice —.
 գահաւորակ palanquin —.
 գահերէց président —.
 գաղափար idée †. notion †
 գաղթական émigrant —.
 émigré —.
 գաղթականութիւն colonie †.
 colonisation †
 գաղթել émigrer
 գաղջ tiède —.
 գաղտ en secret —. secrète-
 ցած plâtre —. [ment —.
 գահաճ pygmée —. nain —.
 գամ clou —.
 գամել clouer

գամին dague ար. matin ար
 գայթակղիլ se scandaliser
 գայթակղութիւն scandale ար
 գայլ loup ար. — մատակ lou-
 ve ի՞. — ու ձագ louveteau
 գայլ բաժնի caillon ար [ար
 գայլիկոն trépan ար [ce ի՞
 գանգառ plainte ի՞. doléan-
 գանգառել se plaindre
 գանգուր frisure ի՞
 գանկ crâne ար. tête d'un
 գանձ trésor ար [mort
 գանձանակ cassette ի՞. cais-
 se ի՞
 գանձապետ trésorier ար
 գառազեղ cage ի՞
 գառ agneau ար

գարի orge ի՞
 գարեջուր bière ի՞
 գարշահոտ puant ար
 գարշահոտութիւն puanteur
 գարշապար talon ար [ի՞
 գարշելի exécration ար. dé-
 testable ար
 գարշիլ abhorrer
 գարշութիւն abomination ի՞
 գարուն printemps ար
 գաւազան bâton ար
 գաւառ province ի՞
 գաւիթ cour ի՞. parvis ար. —
 ոչխարի bercail
 գգուանք caresse ի՞
 գգուել caresser
 գտակ bonnet ար
 գեղարդ lance ի՞

գեղեցիկ beau աշ. joli աշ
 գեղեցկութիւն beauté իշ
 գեղջուկ paysan աւ. campa-
 գետ fleuve աւ. [gnard աւ
 գետաբերան embouchure իշ
 գետակ rivière իշ
 գետափն rive իշ. rivage աւ
 գետին sol աւ. terrain աւ
 գետնախնձոր pommes de
 terre
 գետնառիւծ caméléon աւ
 գերազոյն suprême աշ. su-
 blime աշ
 գերադասել préférer
 գերազանց excellent աշ. [իշ
 գերազանցութիւն excellence
 գերան poutre իշ. solive իշ
 գերանդի faux աւ. faucille իշ

գերազայծառ très illustre
 աշ. monseigneur աշ
 գերբնական surnaturel աշ
 գերդաստան famille իշ
 գերեզման tombeau աւ. sé-
 pulcre աւ. [աւ
 գերեզմանատուն cimetière
 գերի esclave աւ. prison-
 nier աւ. [clavage աւ
 գերութիւն captivité իշ. es-
 գաթ toison իշ. laine իշ
 գգել carder
 գգրոց coffret աւ
 գէթ au moins շշ
 գէճ humide աշ
 գէր gras աշ. replet աշ
 գթած clément աշ. miséri-
 cordieux աշ

գլծալ avoir compassion
 գլծուլ թիւն clémence ի. com-
 passion ի. [corde ի.
 գծուլ թիւն querelle ի. dis-
 գիծ ligne ի. trait
 գիհի genièvre
 գին prix
 գինդ boucles d'oreilles
 գինեմուլ buveur
 գինեվաճառ cabaretier
 գինետուն cabaret
 գինի vin
 գիշեր nuit ի.
 գիշերահաւասար équinoxe
 գիշերային nocturne
 գիսաւոր (ասող) comète ի.
 գիտնալ savoir
 գիտութիւն science ի.

գիտուն savant ի. docte ի.
 գիր lettre ի. caractère
 գիրկ sein
 գիրութիւն embonpoint
 գիրք livre
 գիւղ village
 գիւղաքաղաք bourg
 գիւտ invention ի.
 գլան cylindre
 գլխահարկ impôt
 գլխատել décapiter
 գլխարկ chapeau
 գլխաւոր principal
 գլորել rouler
 գլուխ tête ի. [galle
 գխտոր galle ի. nois de
 գծադրել dessiner. peindre
 գծել rayer

գծուծ vil —. abject —
 գմբեթ dôme —. coupole †
 գնահատել estimer. évaluer
 գնացք allure †. démar-
 che †
 գնդակ boule †. bulle †
 գնդասեղ épingle †
 գնել acheter
 գնչու bohémien —
 գոգաւոր concave —
 գոլորշի vapeur †. exhalai-
 ցո՛ն content — [son †
 գոհանալ remercier
 գոհութիւն remerciement —
 գող larron —. voleur —
 գողնալ voler
 գողութիւն larcin —. vol —
 գոմ՝ étable †

գոմէշ buffle —
 գոյական substantif — և †
 գոյժ triste nouvelle †
 գոյն couleur †
 գոյութիւն existence †
 գոնէ du moins շէ
 գոչել crier
 գոչում clameur †. bruit —
 գոռել taon —
 գոռոզ orgueilleux —. hau-
 tain —
 գոռոզութիւն orgueil —
 գովել louer
 գովելի louable —
 գովութիւն louange †
 գովեստ louange †. éloge —
 գորգ tapis —
 գործ œuvre †. ouvrage —
 ԲԶ. Հայ-Գաղ. 4

գործադրութիւն execution ի՞
գործածական usuel ա՞
գործածութիւն usage ա՞.

maniement ա՞

գործակալ procureur ա՞

գործաւոր ouvrier ա՞

գործել opérer. travailler

գործիք instrument ա՞

գործողութիւն acte ա՞. ac-
tion ի՞

գործունեայ actif ա՞

գորշ gris ա՞

գորով tendresse ի՞

գորտ grenouille ի՞

գորանբուրդ alyne ի՞

գութ compassion ի՞

գութպայ bas ա՞ [ա՞

գումար somme ի՞. montant

գումարել assembler. som-
mer (լսա թուաբանից)

գումարաւի troupe ի՞

գունաթափ terne ա՞

գունաւոր coloré ա՞ [ա՞

գունդ troupe ի՞. bataillon

գուշակել prédire. présager

գուշակութիւն présage ա՞.

prédiction ի՞

գուցէ peut-être չէ՞

գէիւր tanière ի՞

գտնել trouver. inventer

գրագիր écrivain ա՞

գրակազմ relieur ա՞

գրակազմութիւն reliure ի՞

գրակալ pupitre ա՞

գրականութիւն littérature ի՞

գրաշար compositeur ա՞

գրասեղան pupitre —
 գրաստ monture †
 գրավաճառ libraire —
 գրատուն bibliothèque †
 գրաւ hypothèque †
 գրաւոր écrit —
 գրգիռ irritation †. provo-
 cation †
 գրգռել irriter. exciter
 գրեթէ à peu près †. pres-
 գրել écrire [que †
 գրելո՞ւ clystère —
 գրիշ plume †
 գրիւ boisseau —
 գրկել embrasser
 գրպան poche †
 գօտի ceinture †

†

դադաղ cercueil —
 դադարել cesser
 դաժան atrocé —. cruel —
 դաժանութիւն atrocité †.
 dureté †
 դալ colostrum —
 դալար vert —
 դալարի verdure †
 դալուկ jaunisse †
 դահիճ bourreau —
 դահլիճ salle †. salon —
 դաղձ calament —. [prune
 դամին damas —. espèce de

դայեակ nourrice ††
 դանակ couteau —† [—‡
 դանդաղ lent —‡. paresseux
 դանդաղութիւն lenteur ††.
 paresse ††
 դանկ obole ††. denier —†
 դաշնակ piano —†
 դաշինք contrat —†
 դաշնակից allié. †. confé-
 déré †
 դաշնակցութիւն alliance ††.
 confédération ††
 դաշնաւորիլ s'allier
 դաշոյն poignard —† [††
 դաշտ champ —†. campagne
 դառն amer —‡. acerbe —‡.
 âcre —‡
 դառնալ tourner. se tourner

դառնիճ endive ††
 դառնութիւն amertume ††
 դաս classe ††. chœur —†
 դասալիք déserteur. —†
 դասալքութիւն désertion ††
 դասատու professeur —†
 դասաւորել ranger. mettre
 en ordre
 դաստիարակ précepteur —†
 դաստիարակութիւն éduca-
 tion ††. instruction ††
 դատ procès —†
 դատախազ accusateur —†.
 dénonciateur —†
 դատականիք sentence ††
 դատաւարակ condamner
 դատաւորան jugement —†
 դատարկ vide —‡

դատարկաշրջիկ flâneur —
 vagabond —
 դատարկել vider. évacuer
 դատաւոր juge —. arbitre —
 դատել juger
 դար siècle —. âge —
 դարազուլս époque †
 դարակ tablette †. casier —
 դարան agnets —. յ†. em-
 bûche †
 դարանել s'embusquer. être
 aux aguets
 դարբին forgeron —
 դարբնոյ forge †
 դարձ retour — [veau †
 դարձեալ encore †. de nou-
 դարձնել retourner. resti-
 դարման cure † [tuer

դարմանել nourrir [†
 դաւ fraude †. machination
 դաւաճան félon —. traître —
 դաւանել confesser. profes-
 ser [profession †
 դաւանութիւն confession †.
 դափնի laurier —
 դդալ cuiller †
 դդմաճ vermicelle —. maca-
 դդուս courge † [ron —
 դեղեկիլ vaciller. chanceler
 դեկտեմբեր décembre —
 դեղ remède —. médica-
 ment —
 դեղահատ pilule †
 դեղաւաճառ droguiste —.
 pharmacien —. apothi-
 caire —

Դեղարան pharmacie ††
 Դեղթափ antidote ար. con-
 trepoison ար
 Դեղին jaune ար. blond ար
 Դեղձ pêche ††
 Դեղնուց jaune d'œuf †
 Դեռ encore ՚
 Դեսպան ambassadeur ար
 Դեսպանութիւն ambassade
 ††. légation ††
 Դերանուն pronom ար
 Դերասան acteur ար. comé-
 dien ար
 Դերձակ tailleur ար
 Դև démon ար. diable ար
 Դէզ amas ար. tas ար
 Դէմք aspect ար. visage ար
 Դժբաղդ malheureux ար

Դժբաղդութիւն malheur ††.
 disgrace ††
 Դժգոհ mécontent ար
 Դժոխք enfer ար
 Դժոխային infernal ար
 Դժուար difficile ար
 Դժուարամարս indigeste ար
 Դժուարամարսութիւն indi-
 gestion ††
 Դժուարաւ difficilement ՚
 Դիակ cadavre ար
 Դիպել ramasser. accumuler
 Դիմադրել résister
 Դիմել s'adresser
 Դիպուած aventure ††. inci-
 dent ար. hazard ար [ար
 Դիտակ lunette ††. binocle
 Դիտանոց observatoire ար

ԳԻՍԱՆՈՐՈՒԹԻՒՆ intention †
 ԳԻՍԵԼ observer. regarder
 ԳԻՍՈՂՈՒԹԻՒՆ observation †
 ԳԻՐԱ lie † †
 ԳԻՐՔ position †. situation
 ԳԻՆՆԱՐ obsédé —. pos-
 sédé —
 ԳԻՆՆՆ archives †. †
 ԳԻՐԱՂԻՆ de peu de valeur
 ԳԻՐԱՆԱԼԱՆ crédule —
 ԳԻՐԻՆ facile —
 ԳԻՐՈՒԹԻՒՆ facilité †
 ԳԻՐԱՂՆ héros —
 ԳԻՔ faux dieux
 ԳԼՓԻՆ dauphin —
 ԳՂԵՎԼ fortresse †
 ԳՆԵԼ mettre. poser
 ԳՂԵՆՆ reine †

ԳՈՂ frémissement —
 ԳՈՂՎԼ trembler. frémir
 ԳՈՂԼ seau —
 ԳՈՆՆ tu. toi †
 ԳՈՒՆ porte †
 ԳՈՒՍՈՐ fille †
 ԳՈՒՐ forière †
 ԳՈՒՐՍ duc —
 ԳՍԻՐ scribe —. notaire —
 ԳՍՐՈՅ école †
 ԳՆՆԱՂԱՆ portier —
 ԳՍՈՒԼԻՆ étage —
 ԳՐԱԽԱ paradis —
 ԳՐԱՄ monnaie †
 ԳՐԱՅԻ voisin —
 ԳՐՈՂՄ sceau —. timbre —
 ԳՐՕՂ bannière †. dra-
 peau —

դքսութիւն duché ար
դքսուհի duchesse է
զօղօշ crapaud ար

Ե

Էբենազօրծ ébéniste ար
Էբենոս ébène է
Էգիպտացորեան maïs ար
Էզական singulier ար
Էզ bœuf ար
Էզնալեզու buglosse է
Էզր bord ար. rive է
Էթէ si չի
Էլակ fraise է
Էլլիլ sortir

Էլք ascension է. monta-
ge ար
Էկամուս revenu ար. rente է
Էկեղեցական ecclésiastique
Էկեղեցի église է
Էզանակ mode ար. façon է.
saison է
Էզբայր frère ար
Էզբայրութիւն fraternité է
Էզբօրորդի neveu ար
Էզեամ givre ար. gelée է
Էզեան crime ար. délit ար
Էզերերգութիւն élégie է.
tragi-comédie է
Էզիկին pin ար
Էզէզ roseau ար. canne է
Էզիճ ortie է
Էզիլ tiède ար

եղն biche †
 եղնզնաքար onyx —
 եղունգ ongle —
 եղջերու cerf —
 եղջերուաքաղ chimère †
 եղջիւր corne †
 ենթադրել supposer
 ենթադրութիւն supposition
 ենթակայ sujet — [†
 եպիսկոպոս évêque —
 եպիսկոպոսարան évêché —
 եպիսկոպոսութիւն épiscopat
 եռալ bouillir [—
 եռանդազին ardent —. ar-
 demment †
 եռանդ ferveur †. dévotion
 †. zèle —
 եռանկիւն triangle —

եռանկիւնաչափութիւն trigo-
 nométrie †
 եռապատիկ triple —
 եռոտանի trépied —
 ես je. moi †
 երազ songe —. rêve †
 երաժիշտ musicien —
 երաժշտութիւն musique †
 երախակալ poignée †. man-
 che †
 երախայ catéchumène —
 երախայրիք prémices †. †
 երախտազէտ reconnaissant
 — [naissance †
 երախտազիտութիւն recon-
 երախտամոռաց ingrat —
 երախտիք faveur †. bien-
 fait —

երակ *veine* Է՛
 երակի զարկ *pouls* ար
 երամակ *troupeau* ար
 երանելի *bienheureux* ար
 երանութիւն *béatitude* Է՛
 երաշխաւոր *garant* ար
 երաշխաւորել *garantir* [Է՛
 երաշխաւորութիւն *garantie*
 երաշտութիւն *sécheresse* Է՛
 երասանակ *bride* Է՛. *frein* ար
 երբ *quand* Տ
 երբեմն *quelquefois* Տ
 երգ *chant* ար. *chanson* ար
 երգել *chanter*
 երգեհոն *orgue* ար
 երդմազանց *parjure* ար
 երդնուլ *jurer*
 երդում *jurement* ար

երէկ *hier* Տ
 երեկոյ *soir* ար. *soirée* Է՛
 երես *face* Է՛. *visage* ար
 երեսուն *trente* ար
 երկակ *saturne* ար
 երկակայել *imaginer*
 երկակայութիւն *imagina-*
 tion Է՛
 երեկի *visible* ար. *célèbre*
 ար. *fameux* ար
 երեկ *paraître. apparaître*
 երեկոյթ *apparence* Է՛
 երեք *trois* ար
 երեքժանի *trident* ար
 երեքշաբթի *mardi* ար
 երէց *âgé* ար. *ainé* ար
 երէց *prêtre* ար
 երթալ *aller. marcher*

Երթևեկ allées et venues.
 allée et retour
 Երիկամունք rein —
 Երինջ genisse † [—
 Երիտասարդ jeune homme
 Երիտասարդութիւն jeunesse
 Երիցուկ camomille † [†
 Երկաթ fer —
 Երկայն long —
 Երկայնութիւն longueur †
 Երկան moulin —
 Երկբայել douter. se douter
 Երկբարբառ diphtongue †
 Երկդիմի équivoque —. am-
 Երկինք ciel — [bigu —
 Երկիր terre †
 Երկիրապահել adorer. se pro-
 sterner

Երկիրս peur †
 Երկմիտ irrésolu —. per-
 plexe —
 Երկնային céleste —. divin
 Երկու deux — [—
 Երկուշաբթի lundi —
 Երկուորեակ jumeau — և †
 Երկչոտ timide —. peureux
 —
 Երկչոտութիւն timidité †
 Երկապառակութիւն discorde †
 Երկապառիկ double —
 Երկրագործ laboureur —.
 agriculteur —
 Երկրագունտ globe —
 Երկրաշարժ tremblement de
 terre
 Երկրաւոր terrestre —

երկրորդ second —
 երկրպագութիւն adoration †
 երշիկ saucisse †. saucis-
 son —
 երջանիկ heureux —
 երջանկութիւն bonheur †.
 béatitude †
 երրորդութիւն Trinité †
 եւ et և
 երոսպացի européen — և †
 եփել cuire. cuisiner
 եօթնասուն soixante-dix —
 եօթն sept —

2

զազիր sale —. impur —.
 dégoûtant —
 զազրութիւն saleté †. im-
 pureté † †
 զամբիւղ panier —. corbeille
 զայրանալ s'emporter. se
 fâcher
 զայրոյթ courroux —. rage
 †. fureur †
 զանազան divers —
 զանազանել distinguer
 զանազանութիւն distinction
 †. différence †

զանգակ cloche ††
 զանգակատուն clocher —
 զառամեալ décrépité —
 զառանցանք délire —
 զառանցել s'égarer. rêver
 զառ ի վայր penchant —.
 déclivité ††
 զատիկ pâques —
 զարդ ornement —
 զարդասէր coquet —
 զարդասիրութիւն coquette-
 rie †† [bellir
 զարդարել orner. parer. em-
 զարթիլ se réveiller [—
 զարթուցիչ reveille-matin
 զարհուրանք horreur ††. ef-
 froi —
 զարհուրելի horrible —

զարմ famille ††.ignée ††
 զարմանալ admirer
 զարմանալի admirable —
 զարմանք admiration ††
 զարմացնել émerveiller. é-
 tonner
 զարնել frapper
 զարտուղի irrégulier — ††
 զարտուղութիւն irrégularité
 զաւակ enfant —. fils —
 զբաղմունք occupation ††
 զբաղիլ s'occuper
 զբօսանք divertissement —
 զբօսնուլ se divertir
 զգալ sentir
 զգայական sensitif —. sen-
 suel —
 զգայարան sens —

զգայութիւն sentiment —
 զգայուն sensitif —
 զգաստ avisé —. alerte —.
 sobre —. modéré —
 զգաստանալ se réveiller. re-
 venir. se modérer
 զգաստութիւն (մտայ) pré-
 sence d'esprit. frugalité
 †. retenue †
 զգացումն sensation †
 զգացնել avertir [—
 զգեստ habit —. vêtement
 զգոյլ circospect —. cau-
 teleux —
 զգուշանալ se garder
 զգուշութիւն précaution †.
 circonspection †
 զեան dommage —. perte †

զեղիւ débauché —. disso-
 lu — [orgies †. †
 զեղխութիւն débauche †.
 զեռալ fourmiller
 զեռուն reptile —
 զերծ exempt —
 զերծանիլ échapper
 զգուանք nausée †. dégoût
 զգուիլ se dégoûter [—
 զէնիթ zénith —
 զէնք arme †
 զինակիր écuyer —
 զինարան arsenal —
 զինել armer
 զինուոր soldat —
 զինուորութիւն milice †
 զւանալ refuser
 զղալ (զըղըւլք) cornouille †

ԳԳԵԱՐ nèfle †
 ԳԳԶԱԼ se repentir
 ԳԳԶՈՒՄ repentance †. pé-
 nitence †
 ԳՄԵԼԻՆ canif †
 ԳՄՐԱՆ myrrhe †
 ԳՄՐԱՆԷԼ embaumer
 ԳՄՐՈՒԽԱՍ émeraude †
 ԳՆՆԵԼ observer. examiner
 ԳՆՆՈՒԹԻՆ observation †
 ԳՈԴԻԱԿՈՍ zodiaque †
 ԳՈՆ՝ victime †
 ԳՈՆԵԼ sacrifier
 ԳՈՅԳ pair †
 ԳՈՎ frais †
 ԳՈՎԱՆԱԼ se rafraîchir
 ԳՈՎՈՒԹԻՆ fraîcheur †
 ԳՐՐ ՕՐԻՆԱԿ par exemple և և

ԳՐԱՐԹ joyeux †. enjoué
 †. gai †
 ԳՐԱՐԹԱՆԱԼ se réjouir
 ԳՐԱՐԹՈՒԹԻՆ gaieté †.
 joie † [badiner
 ԳՐԱՐՃԱՐԱՆԵԼ plaisanter.
 ԳՐԱՐՃԱՐԱՆՈՒԹԻՆ plaisan-
 terie †. badinage †
 ԳՐԱՐՃԱԼԻ divertissant †.
 récréatif †
 ԳՐԱՐՃԱՆԱԼ se réjouir. s'a-
 muser †
 ԳՐԱՐՃՈՒԹԻՆ réjouissance
 ԳՐԱԳԱՆԵՌԱԿԱՆ parallèle †
 ԳՐԱՍ pur †. net †
 ԳՐԱՐ vain †. inutile †
 ԳՐԱՐԿ privé †
 ԳՐԱՆՆ՝ belle-mère †

ԳՈՍԼ braire
 ԳՍՎԱՆԱԿ ressort ար [ser
 ԳՍՎԷԼ serrer. dompter. pres-
 ԳՍԷԼ épurer. clarifier
 ԳՐԱՆ cuirasse է
 ԳՐԿԱՆՔ injustice է. tort ար
 ԳՐԿԷԼ priver. dépouiller
 ԳՐՈՅԳ discours ար. narra-
 tion է
 ԳՐՈՅԴԷԼ discourir. parler
 ԳՐՎԱՐԲԱԷԼ calomnier
 ԳՐՎԱՐԲԱՌԱԹԻՆ calomnie է
 ԳՐՕՅ zéro ար
 ԳՐՎԱՆԱԼ se remettre. se for-
 tifier
 ԳՐՎԱՎԷՆ capitain ար. com-
 mandant ար
 ԳՐՎԱԳՆԷԼ fortifier

ԳՐՎԱՆՈՐ fort ար. puissant ար
 ԳՐՎԱԹԻՆ vigueur է. for-
 ce է [է
 ԳՐՐՔ soldatesque ար. milice

Է

ԷՆԿ être ար
 ԷԳ femelle է
 ԷԶ âne ար. bourriquet ար
 ԷՌԹԻՆ essence է. sub-
 stance է
 ԷՂ page է
 ԷՂՔ descente է
 ԷՐԷ bête է. bêtes fauves
 է. յ

Ելլալ être
 Եմբիշ athlète աշ. [cile աշ
 Եմբոստ insolent աշ. indo-
 Եմբոստանալ désobéir. se ré-
 volter
 Եմբոստութիւն insolence էէ
 Եմբռնել comprendre
 Եմպելիք boisson էէ
 Ենդատաջ au devant de Նէ-
 Ենդատաջ երթալ aller à la
 rencontre
 Ենդարձակ large աշ. ample
 աշ. vaste աշ

Ենդարձակել élargir. agran-
 dir [ampleur էէ
 Ենդարձակութիւն étendue էէ.
 Ենդդիմութիւն résistance էէ.
 opposition էէ
 Ենդլայնել amplifier [ս
 Ենդ հակառակն au contraire
 Ենդհանուր universel աշ. gé-
 néral աշ [ս
 Ենդհանրապէս généralement
 Ենդհատ discontinué աշ. in-
 terrompu աշ
 Ենդհատել interrompre
 Ենդհատութիւն interruption
 Ենդունակ capable աշ [էէ
 Ենդունակութիւն capacité էէ
 Ենդունայն en vain յ
 Ենդունայնութիւն vanité էէ
 Բռ. Հայ-Գաղ.

քնդունելի acceptable ար
 քնդունելութիւն réception Է
 քնդունել recevoir
 քնթացք allure Է. démarche
 քնթերցութեամբ lecture Է. Է
 քնթրել souper
 քնթրիք souper ար. cène Է
 քնծայ cadeau ար
 քնծայել offrir [rade ար
 քնկեր companion ար. cama-
 քնկերել accompagner
 քնկերութիւն compagnie Է.
 société Է
 քնկղմել plonger. submerger
 քնկճել opprimer
 քնկոյզ noix Է
 քնձուղա girafe Է
 քնտանկնալ se familiariser

քնտանի familial ար. do-
 mestique ար
 քնտանիք famille Է
 քնտանութիւն familiarité Է
 քնտիր excellent ար. exquis
 ար. fin ար
 քնտրել élire. choisir
 քնտրութիւն élection Է.
 choix ար

Թ

թագ couronne Է
 թագադրութիւն couronne-
 ment ար
 թագաւոր roi ար

[Ժապաւորու[Ժիւն règne ար.
 royauté Է
 [Ժազուհի reine Է
 [Ժա[Ժ patte Է
 [Ժալկանալ languir. défaillir
 [Ժախանձել insister. impor-
 tuner
 [Ժալ hie Է. maillet ար.
 [Ժալարդ piège ար.
 [Ժաղ quartier ար.
 [Ժաղել enterrer. inhumer
 [Ժաղիք feutre ար.
 [Ժաղում enterrement ար.
 [Ժամբ selle Է
 [Ժանաք encre ար.
 [Ժանգարան musée Է
 [Ժանկ cher ար.
 [Ժանկու[Ժիւն chereté Է

[Ժանձր épais ար. [tus ար.
 [Ժանձրամիտ stupide ար. ob-
 [Ժանձրանալ s'épaissir. se
 cailler
 [Ժանձրու[Ժիւն épaisseur Է
 [Ժաշկինակ mouchoir ար.
 [Ժատրոն théâtre ար.
 [Ժարախ pus ար.
 [Ժարգմանել traduire
 [Ժարգմանու[Ժիւն traduction
 [Ժար[Ժել ciller Է
 [Ժար[Ժիշ paupière Է. cil ար.
 [Ժարմ frais ար.
 [Ժացու[Ժիւն humidité Է
 [Ժաւիշ velours ար. [trer
 [Ժափանցել pénétrer. s'infil-
 [Ժափանցիկ transparent ար.
 [Ժափառական vagabond ար.

[թափել renverser, verser
 [թափծու massif ար
 [թափօր procession է
 [թեթեւ léger ար
 [թեթեւութիւն légèreté է
 [թել fil ար
 [թելադրել suggérer, insi-
 [թեոս diocèse ար [nuer
 [թերահաւատ incrédule ար
 [թերեւս peut-être ր
 [թերթ feuille է
 [թերթ imparfait ար. incom-
 [թեւ aile է [plet ար
 [թեփ son ար. — ձկան écaille
 [թէյ thé ար [է
 [թէութիւն condition է
 [թէպէտ quoique լի
 [թթու acide ար. aigre ար

[թթումութիւն acidité է
 [թի rame է. aviron ար
 [թիակ pelle է
 [թիղ palme ար
 [թիթեղ lame է. plaque է
 [թիթեան papillon ար
 [թիւ nombre ար
 [թլուստ бегуе ար
 [թլուստութիւն бégaiement
 [թլիստել circonciure [ար
 [թլիստութիւն circoncision
 [թիսել couver [է
 [թիսմայր couveuse է
 [թմրուկ tambour ար
 [թմրիլ s'assoupir
 [թմրեցուցիչ assoupissant ար
 [թմրութիւն assoupissement
 [թնդալ retentir [ար

[թնդանո] canon ար. [թնդա-
նո] [թնեբ] artillerie †
[թնամի] ennemi ար
[թնամու] [թին] inimitié †
[թուառ] malheureux ար
[թուառու] [թին] malheur ար.
misère † [mission †
[թողու] [թին] pardon ար. ré-
[թողու] laisser. permettre
[թոյլառու] [թին] permission
[թոյն] poison ար †
[թոնիր] four ար
[թոշակ] salaire ար. — ղերջին
viatique †
[թոռմի] se flétrir. se faner
[թոռն] petit-fils ար
[թուաբանու] [թին] arithméti-
[թուական] date † [que †

[թուանշան] chiffre ար. nom-
[թուդ] figue † [bre ար
[թու] [թ] mûre †
[թու] [թակ] perroquet ար
[թուլնալ] faiblir. s'affaiblir
[թուլու] [թին] affaiblissement
[թուխ] brun ար †
[թուխ] couvée †
[թուդ] [թ] papier ար
[թուսք] digue †
[թունաւոր] vénéneux ար
[թուր] épée †. sabre ար
[թուր] arbrisseau ար
[թուք] crachat ար
[թոք] poumon ար
[թոքացաւ] pulmonique †.
pulmonie †
[թռչի] voler

[*թռչուն* oiseau *ար*
[թրթուր chenille *է*
[թրծել cuire (des briques)
[թրջել baigner. mouiller
[թքաման crachoir
[թքնել cracher
[ծօծուել secouer
[ծօշնիլ se flétrir

Ժ

ժամ heure *է*
ժամագիրք bréviaire *ար*
ժամագործ horloger *ար*
ժամադրել donner rendez-
ժամակոչ bedeau *ար* [vous

ժամանակ temps *ար*
ժամանակագրութիւն chrono-
 logie *է* [temps
ժամալաճառ ըլլալ perdre du
ժամացոյց montre *է*
ժայռ roche *է*. roc *ար*
ժանիք dents des bêtes sau-
 vages. — *փղոյ* ivoire
ժանկ rouille *է*
ժանտախտ peste *է*
ժառանգէն ruban *ար*. fichu *ար*
ժառանգ héritier *ար*
ժառանգել hériter
ժառանգութիւն héritage *ար*
ժժմունք insecte *ար*
ժիւր actif *աշ*. vif *աշ*
ժխտել nier. refuser
ժողով assemblée *է*

ժողովել *assembler. cueillir*
 ժողովուրդ *peuple* —
 ժողովրդապետ *curé* —
 ժուժկալութիւն *tempérance*
 ծպտիլ *sourire* [է]

Ի

իբր *comme* Տ
 իգական *féminin* —
 իդէա *idée* է
 իժ *vipère* է
 իլիլ *fuseau* —
 իմանալ *entendre*
 իմաստ *sens* —. *significa-*
tion է

իմաստաւ *sophiste* —. *pé-*
dant — [—
 իմաստալութիւն *sophisme*
 իմաստութիւն *sagesse* է
 իմաստուն *sage* —
 իմացնել *avertir. informer*
 ինձ *léopard* —
 ինն *neuf* — [—
 իննսուն *quatre-vingt-dix*
 ինչք *fonds* —. *richesse* է
 ինքն *lui. il. soi* ԴԵ
 ինքնազուխ *indépendant* —
 ինքնակալ *monarque* —
 ինքնահաւան *présomptueux*
 իշամեղու *frelon* — [—
 իշխան *prince* —
 իշխանական *princier* —. *sei-*
gneurial —

իշխանութիւն principauté
է. autorité է.
իշխանուհի princesse է.
իշխել régner. dominer
իջևան auberge է. hôtellerie է.
իջնել descendre
իսկ cependant ըսկ
իսկապէս réellement ՚.
իրական réel —.
իրապէս réellement ՚. effectivement ՚.
իրաւագէտ juriste —.
իրաւացի juste —.
իրաւունք droit —. raison է.
իւղ huile է.
իւրաքանչիւր chaque —. chacun —.

L

լաբիրինթոս labyrinthe —.
լալ pleurer
լախա massue է.
լահան bassin —. cuvette է.
լակել laper
լայն large —.
լայնութիւն largeur է.
լանջք poitrine է.
լապտեր lampe է.
լաստ radeau —.
լար ficelle է.
լարախաղաց funambule է.
լարել tendre

լայ pleur —
 Լա bon —
 Լաւադոյն meilleur —
 Լաւ ևս tant mieux —
 Լաւութիւն bonté †
 Լափել laper
 Լեարդ faie —
 Լեզու langue †
 Լեզուանի loquace —
 Լեզակ indigo —
 Լեղի fiel —
 Լեղի amer —
 Լեմոն citron —
 Լեռ montagne †
 Լիակատար plénier —
 Լիզել lécher
 Լիճ lac —
 Լիմբոս limbes —. †

Լիութիւն abondance †
 Լիսեն essieu —
 Լիւր livre †
 Լիւրք impudent —. effronté
 Լծակ levier —
 Լծել atteler
 Լճակ étang —
 Լնտերք gencive †
 Լոզալ nager
 Լոյս lumière †. clarté †
 Լորամարդի caille †
 Լորձունք salive †
 Լու puce †
 Լուանալ laver
 Լուացարար blanchisseur,
 Լուրիա haricot —. [euse †
 Լուճ յոյ —
 Լուծումն solution †

լուռ taciturne —. silen-
cieux —
լուսանկար photographie ††
լուսանոցք marge ††
լուսարար sacristain —
լուսաւոր lumineux —
լուսաւորել illuminer. éclai-
լուսին lune †† [rer
լուսնոտ lunatique —
լուսնոտութիւն épilepsie ††
լուր nouvelle ††
լուրջ sérieux —
լուցկի allumette ††
լսել taire. se taire
լսելեայն tacitement —
լռութիւն silence —
լսել ouïr. entendre [—
լրագիր gazette ††. journal

լրագրութիւն journalisme —
լրբութիւն impudence ††.
insolence †† [—
լրտես espion —. mouchard
լրտեսել épier. espionner
լքում abatement —. dé-
couragement —

Խ

խաբէրայ trompeur —. fri-
խաբել tromper [pon —
խաբէութիւն tromperie ††.
fraude ††
խաղ note ††
խախտում instable —

խախտել ébranler. dislo-
 խածել mordre [quer
 խակ cru աշ. pas mûr աշ
 խաղ jeu աշ
 խաղալ jouer
 խաղախորդ tanneur աշ
 խաղաղ calme աշ. pacifique
 խաղալիք jouet աշ [աշ
 խաղաղել calmer
 խաղաղութիւն paix էէ. con-
 ciliation էէ
 խաղացող joueur աշ
 խաղող raisin աշ
 խամ novice աշ. inexpéri-
 menté աշ
 խայթ (խղճի) remords աշ
 խայթել piquer. mordre
 խայթոց aiguillon աշ

խայթուած piqure էէ
 խայծ amorce էէ
 խայտառակ honteux աշ
 խայտառակել confondre. dé-
 masquer
 խայտառակութիւն honte էէ.
 opprobre աշ
 խանգարել troubler
 խանձարուր maillet աշ
 խանութ boutique էէ
 խանութպան boutiquier աշ
 խանչել grogner
 խանչիւն grognement
 խաշել bouillir (faire)
 խաշնդեղ rhubarbe էէ
 խաչ croix էէ
 խաչակրութիւն croisade էէ
 խաչել crucifier

խառն mixte աշ. mêlé աշ
 խառնակել embrouiller
 խառնակոթիւն confusion իք
 խառնել mêler. mélanger
 խառնուած mélange աբ. tem-
 pérament աբ.
 խարազան fouet աբ.
 խարդախել falsifier
 խարխուս ancre իք
 խարոյկ bûcher աբ.
 խարտեալ blond աշ
 խարտել limer
 խարսոց lime իք
 խաւար ténèbres իք. յք. ob-
 scurité իք [ber
 խափանել empêcher. prohi-
 թեթկել cosser. heurter
 խելադար fou աշ

խելք cerveau աբ. esprit աբ.
 խեղ estropié աշ
 խեղդել étrangler
 խեղկատակ bouffon աբ.
 խենթ fou աշ
 խեչափառ écrevisse իք
 խեն méchant աշ. coquin աշ
 խեժ gomme իք
 խթան éperon աբ.
 խթել piquer, inciter
 խիղճ conscience իք
 խիճ gravier աբ.
 խիսա austère աշ. rigide
 աշ. rigoureux աշ
 խիս épais աշ. dense աշ
 խից bouchon աբ.
 խլել extorquer. prendre par
 խլիւք morve իք [force

խուրդ taupе է
 խինջել hennir
 խինջին hennissement
 խսունջ limaçon —. escar-
 խծուծ étoupe է [got —
 խղիկ cellule է
 խղճահար scrupuleux —
 խղճել faire scrupule
 խմոր (թթու) levain —
 խնամ soin —
 խնամի allié par mariage
 խնամի ըլլալ s'apparenter
 խնամութիւն affinité է
 խնայել épargner
 խնդիր question է
 խնդրել demander
 խնկաման navette է
 խնկել encenser

խնձոր pomme է
 խնճոյք festin —. banquet
 խնջել moucher. se moucher
 խոզ cochon — [se է
 խոզանակ vergette է. bro-
 խոխոջին murmure —. ga-
 zouillement —
 խոհակեր cuisinier —
 խոհակերոց cuisine է
 խոհեմ prudent —
 խոհեմութիւն prudence է
 խողովակ tuyau —
 խոճկոր goret —
 խոյ belier —
 խոյակ chapiteau —
 խոյր tiare է
 խոնարհ humble —
 խոնարհել s'humilier

խոնարհութիւն humilité †
 Խոնաւ humide ~
 Խոնաւութիւն humidité †
 Խոշոր gros ~. grand ~
 Խոշորացոյց microscope ~
 Խոտալիք frisure ~
 Խոռոչ creux ~. cavité †
 Խոստանալ promettre
 Խոստովանիլ confesser. se
 confesser [sion †
 Խոստովանութիւն confes-
 Խոստովանիլ promesse †
 Խոտ herbe † [voyer
 Խոտորիլ s'écarter, se de-
 Խոտորնակ oblique ~. de
 travers ✓
 Խոր profond ~ [~
 Խորագէտ prudent ~. rusé

Խորագիտութիւն prudence
 †. sagacité †
 Խորամանկ rusé ~
 Խորամանկութիւն ruse †
 Խորան autel ~
 Խորանարդ cube ~. - cube ~
 Խորդալ ronfler [~
 Խորթ bâtard ~. illégitime
 Խորիսիլ rayon de miel †
 Խորխորաւ գոփր ~. abî-
 Խորհել penser [me ~
 Խորհուրդ pensée †. des-
 sein ~
 Խորհրդածութիւն réflexion
 †. observation †
 Խորհրդակցել consulter
 Խորշ coin ~. angle ~
 Խորշակ hâle ~. vent chaud

խորշիմ éviter. esquiver
 խորոված rôti արշ
 խորովել rôtir
 խորութիւն profondeur իգ
 խորտակել rompre. briser
 խուժան multitude իգ
 խուլ sourd արշ
 խումբ bande իգ. troupe իգ
 խոնկ encens ար
 խուրձ faisceau ար. fagot ար
 խուց chambre իգ
 խուփ couvercle ար
 խոփ soc ար
 խոկել accumuler. entasser
 խոնիլ s'entasser
 խոչափոխ trachée - artère
 իգ. gosier ար
 խոպոտ (ձայն) rauque արշ

խոտափրո dur արշ. insen-
 sible արշ
 խոտոր ail ար. aulx յգ
 խոտութիւն dureté իգ. sévé-
 rité իգ
 խտիք différence իգ
 խոտիղ chatouillement ար
 խոտղել chatouiller
 խրախոյս encouragement ար
 խրատ admonition իգ. con-
 seil ար
 խրատել conseiller. donner
 un avis
 խրթին obscur արշ. difficile
 à entendre [ber
 խրիլ s'enfoncer. s'embour-
 խրճիթ cabane իգ. hutte իգ
 խրոխտ altier արշ. hautain արշ

խօսակցութիւն conversation
խօսիլ parler [իշ
խօսք parole իշ. discours աշ

Ժ

ծաղել poindre. lever
ծաղումն naissance իշ. ori-
gine իշ
ծալել plier. plisser
ծալք pli աշ
ծախք dépense իշ. frais աշ
ծածանիլ onduler. ondager
ծածանումն ondulation իշ
ծածկել couvrir
ծածկոյթ couverture իշ

ծածուկ occulte աշ
ծակ trou աշ
ծակել trouver
ծակախք pore աշ
ծաղիկ fleur իշ
ծաղկաղարդ le dimanche des
rameaux
ծաղկաքաղ recueil աշ. antho-
ծաղկիլ fleurir [logie իշ
ծաղր rire աշ. raillerie իշ.
badinage աշ
ծաղրածու moqueur աշ. rail-
ծաղրել se moquer [leur աշ
ծամել mâcher
ծամելիք mâchoir աշ
ծայր bout աշ. extrémité իշ
ծանծաղ guéable աշ. qui
n'est pas profond

Ժանուցազիր avis ար
 Ժանր pesant ար. lourd ար
 Ժանրաչափ baromètre ար
 Ժանրութիւն pesanteur էր.
 grièveté էր
 Ժանութիւն connaissance էր. ami
 Ժառ arbre ար [ար
 Ժառայ serviteur ար. domes-
 Ժառայել servir [tique ար
 Ժառայութիւն servitude էր.
 service ար
 Ժառուղի allée էր. avenue էր
 Ժարառ soif էր
 Ժափ applaudissement ար
 Ժափ զարնել applaudir
 Ժեծ bastonnade էր
 Ժեծել battre
 Ժեր vieil ար. vieillard էր. ար

Ժերակոյտ sénat ար
 Ժերանալ vieillir
 Ժերութիւն vieillesse
 Ժեփ enduit ար. crépi ար
 Ժեփել enduire
 Ժեփիլ truelle
 Ժէս rite ար. cérémonie էր
 Ժիլ bourgeois ար. germe ար
 Ժիծաղ sourire ար. rire ար
 Ժիծաղիլ rire
 Ժիծառն hirondelle էր
 Ժիրան abricot ար
 Ժիրանի գօտի arc-en-ciel ար.
 Ժիրա fiente էր [iris ար
 Ժխախոտ tabac ար
 Ժխել fumer
 Ժխնելոյզ cheminée էր
 Ժծել sucer
 Բռ. Հայ-Գաղ.

ծծումբ soufre —
 ծկոյթ le petit doigt
 ծղկնի gond —. pivot —
 ծղրիղ grillon —
 ծնանիլ enfanter. naître
 ծնեբեկ asperge †
 ծնծղայ cymbale †
 ծնունդ enfantement —. cou-
 che †. — Քրիստոսի noël
 ծնուցիչ sage-femme †
 ծնողք parents —. †
 ծնոտ mâchoire †
 ծոծրակ nuque †
 ծոմ jeûne —
 ծոյլ paresseux —
 ծով mer †
 ծովեզր côte †
 ծորակ robinet —

ծործոր vallon —
 ծոց sein —. — ծովու golfe —
 ծուլութիւն paresse †
 ծուխ fumée †
 ծուծ mœlle †
 ծունկ genou —
 ծուռ oblique —. de travers
 ծալաիլ se travestir [✓
 ծռել (համբաւ) détourner
 ծռել courber
 ծրար paquet —
 ծրակ fienter

Կ

կազ gaz ար
 կազային gazeux ար
 կազմ reliure ե
 կազմարար relieur ար
 կազմել relier
 կաթել découler. tomber
 goutte à goutte
 կաթիլ goutte ե
 կաթ lait ար
 կաթողին tendre ար
 կաթողիկ catholique ար
 կաթուած apoplexie ե
 կաթսայ chaudron ար

կալ aire ե
 կալուածք possession ե.
 biens ար. յ
 կախաղան gibet ար
 կախարդ sorcier ար. magi-
 cien ար [celer
 կախարդել charmer. ensor-
 կախարդութիւն magie ե.
 sorcellerie ե
 կախել pendre. suspendre
 կակաղել bégayer
 կակաշ pavot ար. tulipe ե
 կակոնալ s'amollir
 կակոլութիւն mollesse ե. a-
 mollissement ար
 կակուղ mou ար. tendre ար
 կահ meuble ար
 կաղ boiteux ար

կաղալ boiter
 կաղամախ peuplier ար
 կաղամար encrier ար
 կաղամբ chou ար
 կաղապար modèle ար. moule
 կաղին noisette է՛
 կամ ou շուկ
 կամակից complice ար. հ է
 կամակոր entêté ար. têtue ար
 կամար voule է՛
 կամարածե voule ար
 կամաց doucement ճ
 կամաց կամաց tout doucement ճ
 կամաւ volontairement ճ
 կամաւոր volontaire ար.
 spontané ար
 կամաւրջ pont ար

կամք volonté է՛
 կայծ étincelle է՛
 կայծակ foudre է՛
 կայմ inât ար
 կայսր empereur ար
 կայսրուհի impératrice է՛
 կայտառ gai ար. vif ար
 կանաչ verd ար. verdure է. է՛
 կանացի féminin ար
 կանգնել dresser. ériger
 կանգուն aune է՛. brasse է՛
 կանեփ chanvre ար
 կանթեղ lampe է՛
 կանխել anticiper. prévenir
 կանխիկ d'avance ճ
 կանկար artichaut ար
 կանոն règle է՛
 կանուխ de bonne heure ճ

կաշառ don corrupteur
 կաշառել corrompre
 կաշի cuir —
 կաշկանդել lier. enlacer
 կապ lien —. ligature է
 կապակցութիւն liaison է
 կապան détroit —
 կապար plomb —
 կապարճ carquois —
 կապել lier
 կապերա tapis —
 կապիկ singe —
 կապոյտ bleu —. azur —
 կառավար cocher —
 կառավարել gouverner
 կառավարութիւն gouverne-
 ment —
 կառք voiture է. carrosse է

կասկած soupçon —. doute
 — [douter
 կասկածիլ soupçonner. se
 կասկածոտ soupçonneux —.
 défiant —
 կասկարայ gril —
 կատակ badinerie է. plai-
 santerie է [ner
 կատակել se moquer. badi-
 կատակերգութիւն comédie է
 կատաղաբար furieusement
 կատաղի furieux —. impé-
 tueux — [ge է
 կատաղութիւն fureur է. ra-
 կատարեալ parfait —
 կատարելագործել perfection-
 ner [է
 կատարելութիւն perfection

կատու chat ար
 կար couture Է
 կարադ beurre ար
 կարապ cygne ար
 կարապետ précurseur ար.
 avant-coureur ար
 կարաս jarre Է
 կարասի meuble ար
 կարաւան caravane Է
 կարդ ordre ար
 կարգադրել arranger
 կարգադրութիւն arrange-
 կարդալ lire [ment ար
 կարդինալ cardinal ար
 կարելի possible ար
 կարեկից compatissant ար
 կարեկցիլ compatir. avoir
 pitié

կարեկցութիւն compassion
 Է. pitié Է
 կարել coudre
 կարևոր nécessaire ար
 կարևորութիւն nécessité Է.
 importance Է
 կարթ hameçon ար
 կարծառ dévidoir ար
 կարիճ scorpion ար
 կարծել penser. croire
 կարծիք opinion Է
 կարծր dur ար
 կարծրանալ durcir
 կարծրութիւն dureté Է
 կարկանդակ gâteau ար. pâ-
 tisserie Է
 կարկին compas ար
 կարկուռ grêle Է

կարկառել raccommoder
կարճ court արշ
կարճատես myope արշ [ger
կարճըցնել raccourcir. abrè-
կարճամտութիւն pusillanimi-
 té էր
կարճութիւն brièveté էր
կարմիր rouge արշ [rouge
կարմրնալ rougir. devenir
կարմրութիւն rougeur էր.
 rousseur էր
կարող capable արշ
կարողութիւն capacité էր.
 pouvoir արշ [արշ
կարօտ indigent արշ. pauvre
կարօտութիւն indigence էր.
 pauvreté էր
կացին hache էր. cognée էր

կաւ argile էր. glaise էր
կաւիճ craie էր
կաւարիշ couvercle արշ
կեանք vie էր
կեդրոն centre արշ
կեղեւ écorce էր. croûte էր
կեղեւել peler [got արշ
կեղծաւոր hypocrite արշ. bi-
կեղծաւորութիւն hypocrisie
 էր
կեղծել feindre. dissimuler
կեղտ tache էր. souillure էր
կենակցութիւն compagnie էր
կենդանադիր portrait արշ
կենդանի vivant արշ. animal
կեռաս cerise էր [արշ
կերակուր nourriture էր. ali-
 ment արշ

Կերակրել nourrir
 Կերոն torche †
 Կերպ մանիւր †. փափոն †
 Կերպաս քտոփ †
 Կերպարան փք. քքք
 Կզակ քքքոն †
 Կէս քքքք †
 Կէս քքք †
 Կէս (քքք) քքքք †
 Կթել տքք
 Կթքք քքքք †
 Կթն քքք †
 Կթնք քքքք †
 Կթսակքքք քքքք †
 Կթսսս քքքքք †. քքքք-
 քքքքք քքքք † [քք †
 Կթք քքք †
 Կթքակք քքքքք †

Կթքքք քքքքք †. քքք քքքք
 Կթքքք քքքք †
 Կթքքք քքքք †. քքք †
 Կթքքք քքքք †
 Կթքքք քքքք
 Կթքքք քքքք †
 Կթքքք քքքք †. քքքք †
 Կթքքք քքքք †. քքք †
 Կթքքքքքք քքքքք †
 քքքք †
 Կթքքքք քքքք †
 Կթքքք քքք †
 Կթքքքքքքք քքքք †. քքքք †
 Կթքքք քքք †
 Կթքքքք քքքք †
 Կթքքքքք քքքքք †
 Կթքքքքք քքքքք †

կնիք sceau ար. cachet ար.
 կնճիթ museau ար. mufler ար.
 կնքահայր compère ար. par-
 rain ար. [raine էփ
 կնքամայր commère էփ. mar-
 կնքամոմ cire d'Espagne էփ
 կնքել cacheter. sceller
 կշիռ balance էփ
 կշռել peser
 կշտանալ se rassasier
 կշտացաւութիւն pleuresie էփ
 կոթող obélisque ար.
 կոթուն fige էփ
 կոխել fouler aux pieds
 կոծիծ verrue էփ
 կոկիկ bien arrangé ար. pro-
 կոկոն bouton ար. [pre ար.
 կոկորդ gosier ար.

կոկորդիլոս crocodile ար.
 կոկութիւն bon ordre. pro-
 կող flanc ար. [preté էփ
 կողակից épouse էփ. fem-
 կողմն côte ար. [me էփ
 կողմնակի latéralement ար.
 de travers ար.
 կողմնակցութիւն partialité էփ
 կողմնացոյց boussole ար.
 կողոպուտ dépouille էփ. bu-
 tin ար. [cager
 կողոպտել dépouiller. sac-
 կողով panier ար. corbeille էփ
 կոճ cheville (du pied) էփ
 կոճակ bouton ար.
 կոճկել boutonner
 կոճղ tronc ար. tronçon ար.
 կոմս comte ար.

Կոյս vierge ††
 Կոյս amas ար. tas ար
 Կոյբ aveugle ար
 Կոնդակ bref ար. bulle ††
 Կոնք bassin ար
 Կոշտ motte ††. glèbe ††. —
 ասքի cal
 Կոշտութիւն grossièreté ††
 Կով vache ††
 Կոտակ cresson ար. carda-
 Կոտուշ corne †† [mine ††
 Կորդ inculte ար
 Կորեկ millet ար
 Կորիզ noyau ար
 Կործանել abattre. ruiner
 Կործանումն ruine ††
 Կորնութարդ convexe ար
 Կորուստ perte ††

Կուղ bosse ††
 Կուղ (Կենդանի) fouine ††
 Կուծ cruche ††
 Կուլակ tonsure ††
 Կունա chauve ար
 Կուշտ flanc ար. côté ար
 Կուպր goudron ար
 Կուռք idole ††
 Կուտակալ gouverneur ար
 Կուտակից partisan ար
 Կուտակցութիւն parti ար
 Կուտութիւն virginité ††
 Կուտ grain ար
 Կուրաբար aveuglement
 Կուրնալ perdre la vue. de-
 venir aveugle
 Կուրծք poitrine ††
 Կուրութիւն cécité ††

Կուրցնել aveugler
 Կպչիլ se coller. s'attacher
 Կռան marteau ար [ար
 Կռապաշա idolâtre ար. païen
 Կռապաշտութիւն idolâtrie է
 Կռիւ guerre է. querelle է
 Կռուիլ se battre
 Կռունկ grue է
 Կռուի coups de poings.
 Կամթել pincer [box ար
 Կամիթ pince է
 Կրակ testament ար
 Կրակագիր testateur ար
 Կրակակատար exécuteur tes-
 Կրակ lin ար [tamentaire
 Կրակագործ tisserant ար
 Կրակատ grain de lin ար
 Կրոր morceau ար

Կուրց bec ար
 Կարել couper. tailler
 Կարոց canif ար. couteau ար
 Կացել becqueter
 Կրակ feu ար
 Կրակարան foyer ար. poêle
 Կրել souffrir. pâtre
 Կրթել instruire
 Կրթութիւն instruction է.
 exercice
 Կրիայ tortue է
 Կրծել ronger
 Կրծկալ bavette
 Կրկին double ար. double-
 Կրկնել répéter [ment ար
 Կրկնութիւն répétition է
 Կրճակ grincer. claquer
 Կրունկ talon ար

կրօնամոլ fanatique ւ
կրօնամոլութիւն fanatisme
կրօնք religion է
կրօնաւոր religieux ւ. moi-
կցել joindre [ne ւ
կցորդութիւն participation
է
կօշիկ botte է. soulier ւ
կօշկակար cordonnier ւ
կօշկածիւր tire-bottes է

Հ

հագնիլ s'habiller. se vêtir
հազ toux է
հազալ tousser
հազար mille ւ

հաղար laitue է
հաղիւ à peine յ
հալածանք persécution է
հալածել persécuter
հալածող persécuteur ւ
հալածուած persécuté ւ
հալիլ fondre
հակառակ contraire ւ
հակառակիլ opposer. résis-
ter
հակառակորդ adversaire ւ
հակառակութիւն adversité
է. contrariété է [է
հակասութիւն contradiction
հակարջային antarctique ւ
հակում inclination է
հաղարջ groseille է
հաղորդիլ se communiquer

հաղորդութիւն communion

††

հաճել contenter. satisfaire

հաճելի agréable —

հաճութիւն approbation ††.

consentement —

համ goût —

համագոյ consubstantiel —

համալսարան université ††

համախոհ partisan —

համակրութիւն sympathie ††

համաձայնիլ s'accorder

համաձայնութիւն accord —

համաճարակ contagieux —

համառօտ bref —. court —.

abrégé —

համառօտել abréger ††

համառօտութիւն abréviation

համաստեղութիւն constella-

tion ††

համարձակ franc —. hardi

համարձակիլ oser [—

համարձակութիւն franchise

համարում estime †† [††

համբար magasin —. gre-

nier — [sion ††

համբարձում (Տեան) ascen-

համբաւ fâme ††. réputation

համբաւել célébrer ††

համբերել patienter. suppor-

ter

համբերութիւն patience ††

համբոյր baiser —

համբուրել baiser. embrasser

համեղ savoureux —. appé-

tissant —

համեմատ proportionné արշ.
conforme արշ. [fronter
համեմատել comparer. con-
համեմատութիւն proportion
իւր [ար. goût ար.
համեմանք assaisonnement
համեմել assaisonner
համեստ modeste արշ.
համեստութիւն modestie իւր
համեստ selle իւր
համեստել seller
համոզել persuader
համբ muet արշ.
համբել compter
հայ arménien իւր հ արշ.
հայելի miroir ար. [rer
հայթայթել pourvoir. procu-
հայհոյանք blasphème ար.

հայհոյել blasphémer
հայր père ար. [tisme ար.
հայրենասիրութիւն patrio-
հայրենիք patrie իւր
հայրութիւն paternité իւր
հանդամանք condition իւր.
circonstance իւր
հանդանակ contribution իւր.
— հաւատոյ symbole ար.
հանգիստ repos ար.
հանգոյց nœud ար.
հանգչիլ se reposer
հանգստութիւն repos ար.
commodité իւր
հանդարտ calme ար. paissi-
ble ար.
հանդարտել se calmer. s'ap-
paiser

հանդարտութիւն tranquillité ԻԺ
 հանդերձատուն garde-robe
 հանդերձեալ futur աշ
 հանդէս pompe ԻԺ. solennité
 հանդիպիլ rencontrer ԻԺ
 հանել tirer. ôter
 հանելուկ énigme ԻԺ
 հանճար génie աշ
 հանճարեղ ingénieux աշ
 հանուկեցնել déshabiller
 հանում extraction ԻԺ
 հանք mine ԻԺ
 հաշիւ compte աշ. calcul աշ
 հաշմ estropié աշ
 հաշուել compter. calculer
 հաշտ réconcilié աշ
 հաշտարար conciliateur աշ

հաշտութիւն réconciliation
 ԻԺ. paix ԻԺ
 հաջել aboyer
 հաջիւն aboiement աշ
 հառաչանք soupir աշ
 հառաչել soupirer
 հասակ taille ԻԺ
 հասարակ commun աշ. ordinaire աշ [blique ԻԺ
 հասարակապետութիւն république
 հասարակութիւն communauté
 հասկ épi աշ [té ԻԺ
 հասկաքաղ glaneur աշ
 հասկաքաղ ընել glaner
 հասնիլ arriver
 հասուն mûr աշ
 հաստ épais աշ. gros աշ
 հաստաստ solide աշ

հաստատել affermir
 հաստատութիւն solidité †
 հասցէ adresse †
 հատոր volume ար
 հատուցումն payement ար.
 restitution †
 հարազատ légitime ար
 հարաւ sud ար. midi ար
 հարբուղի catarrhe ար. rhu-
 me ար
 հարեանցի superficial ար
 հարժ plain ար. plat ար
 հարժեղ aplanir
 հարիւր cent ար
 հարիւրապետ capitaine ար
 հարկ tribut ար. impôt ար
 հարկադրել forcer. obliger
 հարկածողով receveur ար

հարկաւոր nécessaire ար
 հարկաւորութիւն nécessité †
 հարուած coup ար
 հարուստ riche ար
 հարսանիք noce †
 հարսնախօսութիւն fiançail-
 les †. 5†
 հարսնքոյր fille d'honneur
 հարստութիւն richesse †
 հարցնել demander
 հարցում demande †
 հաց pain ար
 հացադորձ boulanger ար
 հացկատակ parasite ար
 հաւ poule † |ment 5
 հաւանականաբար probable-
 հաւանականութիւն probabi-
 lité †

հաւանութիւն consentement
 հաւասար égal ար
 հաւասարակշռութիւն équilibre ար
 հաւասարեւ զայն
 հաւասարութիւն égalité Է
 հաւասարի certain ար. sûr ար
 հաւատ foi Է
 հաւատալ croire
 հաւատարիմ fidèle ար
 հաւաքել cueillir
 հաւաքում collection Է
 հաւկիթ œuf ար
 հաւնոց poulailler ար
 հեղել épeler
 հեղնաբար ironiquement Ե
 հեղնել se moquer
 հեղ doux ար. affable ար

հեղութիւն douceur Է. mansuétude Է
 հեթանոս païen ար
 հեծանոց van ար
 հեծեղադօր cavalerie Է
 հեծկլտանք sanglot ար
 հեծնել monter
 հեղեղ torrent ար
 հեղինակ auteur ար
 հեղուկ liqueur Է
 հեղաութիւն volupté Է
 հեռագիր télégraphe ար
 հեռանալ s'eloigner
 հեռաւես presbyte ար
 հեռու loin Ե
 հետաքրքիր curieux ար
 հետաքրքրութիւն curiosité Է
 հետեակ fantassin ար
 ԲՆ. Հայ-Գաղ. 7.

հետևանք conséquence ††
 հետևիլ suivre
 հադհառէ successivement †
 հետք trace ††. piste ††
 հերետիկոս hérétique †
 հերիւն alêne ††
 հերիք suffisant †
 հերկել labourer
 հերձուած schisme †
 հերքել rejeter. réfuter
 հալ haleter
 հիմ fondement †. base ††
 հիմնադրուի fondateur †
 հին viel †. usé †
 հինգ cinq †
 հինգշաբթի jeudi †
 հիւանդ malade †
 հիւանդանալ tomber malade

հիւանդանոց hôpital †
 հիւանդութիւն maladie ††
 հիւթ humeur ††. sève ††
 հիւլէ atome †
 հիւծիլ s'amaigrir
 հիւղ hutte ††. cabane ††
 հիւղատոս consul †
 հիւսել tresser
 հիւսիս nord †
 հիւսն charpentier †
 հիւսուած tissure ††. tissu †
 հիւր hôte, esse †
 հիւրասէր hospitalier †
 հիւրընկալութիւն hospitalité
 հլու docile † [††
 հլութիւն docilité ††
 հծծել chuchoter
 հմայել deviner

հմայութիւն divination Է
 հմուտ docte աշ. savant աշ
 հմտութիւն érudition Է.
 science Է
 հնազէտ antiquaire աշ
 հնազանդ obéissant աշ
 հնազանդիլ obéir Է
 հնազանդութիւն obéissance
 հնախոյդ antiquaire աշ
 հնարադիտութիւն dextérité
 Է. habilité Է
 հնարել inventer Է
 հնարք industrie Է. inven-
 հնդկահաւ dindon աշ
 հնձան pressoir աշ
 հնձել faucher. moissonner
 հոյ fourneau աշ
 հնութիւն antiquité Է

հոգ soin աշ. sollicitude Է
 հոգալ soigner Է
 հոգեբանութիւն psychologie
 հոգեղէն spirituel աշ
 հոգեվարք agonie Է
 հոգեփոխութիւն métempsy-
 cose Է
 հոգի âme Է
 հոլով cas աշ
 հող terre Է
 հողաթափ pantoufle Է
 հով vent աշ
 հովահար éventail աշ
 հովանոց parasol աշ
 հովիւ vallée Է. vallon աշ
 հովիւ berger աշ. pâtre աշ
 հոտ odeur Է
 հոտիլ puer. sentir mauvais

հոտոտելիք odorat ար
 հոտուըտալ sentir. flairer
 հոր puits ար
 հորիզոն horizon ար
 հում cru ար
 հուն gué ար
 հունձք moisson էփ. récolte էփ
 հպատակ sujet ար
 հպատակիլ se soumettre
 հպատակութիւն dépendance
 էփ [perbe ար
 հպարտ orgueilleux ար. su-
 հպարտութիւն orgueil ար
 հսկայ géant ար
 հսկել veiller
 հրաժարական abdication էփ.
 démission էփ
 հրաժարիլ abdiquer

հրահանգք instruction էփ
 հրաման commandement ար
 հրաշք miracle ար
 հրապարակ place էփ [հ
 հրապարակաւ publiquement
 հրապուրեմ allécher. atti-
 rer. séduire
 հրապուրիչ séducteur ար
 հրատարակել publier
 հրացան fusil ար
 հրաւեր invitation էփ
 հրաւիրել inviter
 հրդեհ incendie ար
 հրեշտակ ange ար
 հրեայ juif ար
 հրեշ monstre ար
 հրովարտակ décret ար
 հրուանդան promontoire ար

հօտ troupeau ար
հօրաքոյր tante Է
հօրեղբայր oncle ար
հօրեղբօրդուստր cousine Է
հօրեղբօրորդի cousin ար

2

ծաղ petit d'un oiseau, d'un
animal
ծաղառ entonnoir ար
ծախ gauche ար
ծախակողմ la gauche Է.
côté gauche
ծախիկ gauche ար
ծախող sinistre ար

ծախորդութիւն adversité Է
ծաղկել fouetter. battre
ծայն voix Է
ծանձրանալի ennuyeux ար
ծանձրացնել ennuyer
ծանձրութիւն ennui ար
ծաւար épeautre ար
ծգել jeter. rejeter
ծգոտալ roter
ծեղուն plancher ար
ծեռաղիր manuscrit ար և Է
ծեռադործ manufacture Է
ծեռածիր pourboire ար
ծեռասրբիլ essuie-main ար
ծեռնադրել ordonner Է
ծեռնադրութիւն ordination
ծեռնածու jongleur ար
ծեռնարկել entreprendre

ձեռնարկութիւն entreprise
 ձեռնոց gant ար (է)
 ձեռք main է
 ձեր votre ար
 ձեր vôtre ար
 ձև forme է
 ձևել tailler
 ձէթ huile է
 ձի cheval ար
 ձիաւոր cavalier ար
 ձիւնթաց course է
 ձիւթ goudron ար
 ձիւն neige է
 ձիւնել neiger
 ձկնկիթ caviar ար
 ձկնորս pêcheur ար
 ձկնորսութիւն pêche է
 ձմեռ hiver ար

ձմեռնակ engelure է
 ձմերուկ pastèque է
 ձող perche է
 ձոր vallée է
 ձուազեղ omelette է
 ձուլել fondre
 ձուկ poisson ար
 ձրի gratuit ար

Ղ

ղեկ timon ար
 ղեկավար timonnier ար. pi-
 lote ար
 ղենջակ tablier ար
 ղողանջել tinter

Ճ

ճագար connil —
 ճաթիլ éclater. craquer
 ճախարակ le tour †. bobine
 ճակատ frond — [†
 ճակատադիր destinée †. sort
 ճակընդեղ betterave † [—
 ճահիճ marécagé —. marais
 ճաղատ chauve — [—
 ճամբայ chemin —. route †
 ճամբորդել voyager
 ճանճ mouche †
 ճանչնալ connaître
 ճաշ dîner —

ճաշակ goût —
 ճաշակել goûter
 ճաշել dîner
 ճաշոց missel —
 ճառ discours —
 ճառագայթ rayon †
 ճառագայթել rayonner
 ճառել discourir. traiter
 ճառքակ échecs — [—
 ճար moyen —. expédient
 ճարմանդ boucle †
 ճարսլ graisse †. suif —
 ճարպիկ adroit —. habile —
 ճարտասան orateur —
 ճարտասանութիւն rhétori-
 que †
 ճարտար adroit —. habile —
 ճարտարապետ architecte —

ճարտարագետութիւն architecture ††
 ճարտարութիւն habilité ††.
 adresse ††
 ճգնաւոր hermite ար. ana-
 chorète ար. [ascétique
 ճգնիլ s'adonner à la vie
 ճգնութիւն pénitence ††.
 mortification ††
 ճեղքել fendre
 ճեղքուած fente ††
 ճեմարան académie ††
 ճեմելիք allée ††. terrasse ††
 ճեմիչ lieux d'aisances
 ճերմակ blanc ար.
 ճիկ cri ար.
 ճիշտ juste ար. au juste ր.
 ճիւղ կամ ճուռ grappillon ար.

ճիւղան griffe ††
 ճիւղ monster ար.
 ճիւղ branche ††
 ճկոյթ le petit doigt
 ճճի insecte ար.
 ճմեկ presser. froisser
 ճնճղուկ moineau ար.
 ճշդել vérifier
 ճշդութիւն exactitude ††.
 ponctualité ††
 ճշմարիտ vrai ար. [ար.
 ճոխ copieux ար. abundant
 ճոխութիւն abundance ††
 ճշել crier
 ճպուռ cigale ††
 ճպոռոս chassieux ար.
 ճռաքաղ ընել grappiller
 ճրագ chandelle ††. bougie ††

հրադարան chandelier ար
 հօլօրիկ bascule ի
 հօհանակ pendule ար

Մ

մազաղաթ parchemin ար
 մազնիս aimant ար. cala-
 mite ի
 մազոդ navette ի
 մազսանենդ contrebandier
 մազ cheveu ար [ար
 մազեղ chevelu ար
 մազխիլ pincette ի
 մաթէմաթիկայ mathématique ի

մաթուղ arbouise ի
 մախաթ grosse aiguille ի
 մախաղ havresac ար. be-
 sac ի
 մախր bois résineux ի
 մածուն lait caillé ի
 մածուցիկ gluant ար. vis-
 queux ար
 մակաբերել déduir. inferer
 մակարդակ plan ար. surface
 մակարդել cailler ի
 մակբայ adverbe ար
 մակերևոյթ surface ի
 մակընթացութիւն flux ար
 մահ mort ի
 մահապարտ condamné ար
 մահացու mortel ար
 մաղ tamis ար. crible ար

մաղաս flegme ար
 մաղասոտ flegmatique ար
 մաղել cribler. vanner
 մաղղմայ patène
 մաղձ bile է
 մաղձոտ bilieux ար
 մաճ mancheron ար
 մամուլ presse է
 մամուկ araignée է
 մամուռ mousse է
 մայել bêler
 մայթ trottoir ար
 մայիս mai ար
 մայր mère է
 մայրաքաղաք capitale է
 մանանեխ moutarde է
 մանաւանդ plutôt և. surtout
 մանդաղ faucille է

մանեակ collier ար
 մանել filer [se և
 մանկաբարձ accoucheur, eu-
 մանկավարժ pédagogue ար
 մանկութիւն enfance է
 մանուած filage ար
 մանուշակ violette է
 մանր menu ար. mince ար
 մանրադոր mandragore ար
 մանրամասն détaillé ար. —
 détail և
 մանրել couper en pièces.
 մաշել user [émietter
 մաշի peau է
 մաշոց rituel ար
 մառախուղ brouillard ար
 մառան cave է. cantine է
 մաս portion է

մասնատուք cibaire ար. re-
liquaire ար
մասնաւոր particulier ար.
singulier ար
մատ doigt
մատաղ victime Է. agabe Է
մատանի anneau ար
մատենադարան bibliothèque
մատնել trahir Է
մատնոյ dé ար
մատուռ chapelle Է
մատուռակ échanson ար
մարադ fenil ար
մարախ sauterelle Է
մարգագետին prairie Է
մարգարէ prophète ար
մարգարիտ perle Է
մարդ homme ար

մարդասէր philanthrope ար.
obligeant ար [pie Է
մարդասիրութիւն philanthro-
մարդավար poli ար. civil ար.
courtois ար
Մարդեղութիւն (Բանին) In-
carnation Է
մարդիկ gens ար. monde ար
մարդկային humain ար
մարել éteindre
մարիլ s'éteindre
մարիլ défaillir. s'évanouir
մարմաջ démangeaison Է.
prurit ար
մարմարիոն marbre ար
մարմին corps ար
մարմնասէր charnel ար. sen-
suel ար

մարմնաւոր corporel աշ
 մարմնեղ charnu աշ. gros աշ
 մարսել digérer
 մարսողութիւն digestion իշ
 մարտ (ամիս) mars աբ
 մարտիրոս martyr աբ
 մարտիրոսութիւն martyre իշ
 մացառ buisson աբ. bruyère
 մաքի brebis իշ [իշ
 մաքուր pur աշ. propre աշ
 մաքս douane իշ. octroi աբ
 մաքսապետ douanier աբ
 մաքսատուն douane իշ
 մաքրել purifier. nettoyer
 մկրտիլ moisir
 մկրտութիւն moisissure իշ
 մեկամաղձոտ mélancolique
 մեկան encre աբ [աշ

մեխակ girofle աբ
 մեծ grand աշ
 մեծամիտ orgueilleux աշ
 մեծարանք respect աբ
 մեծարել respecter
 մեծաւոր prier աբ. supé-
 մեծնալ grandir [rieur աբ.
 մեկնել expliquer
 մեկնիլ partir
 մեկնութիւն explication իշ
 մեղադրել blâmer. censurer
 մեղանշել pécher
 մեղաւոր pécheur աբ
 մեղու abeille իշ
 մեղր miel աբ
 մեղք péché աբ. faute իշ
 մենավաճառութիւն monopole
 մեռնիլ mourir [le աբ

մեռոն huile sainte Է
 մետաղ métal ար
 մեր notre ար
 մեր nôte րեր
 մերժել chasser. repousser
 մերկ nu ար
 մերկանալ se déshabiller.
 dépouiller
 մերկութիւն nudité Է
 մերձաւոր proche ար. pro-
 chain ար [que Է
 մեքենականութիւն mécani-
 մեքենայ machine Է
 մզկիթ mosquée Է
 մէզ urine Է
 մէջք reins ար. ր
 մթին obscur ար
 մծեխ cousin ար

միաբան unanime ար
 միաբանիլ s'accorder
 միաբանութիւն communauté
 Է. société Է
 միականի borgne ար
 միակերպ uniforme ար
 միաձև uniforme ար
 միամիտ simple ար. naïf ար
 միամտութիւն naïveté Է
 միայն թէ pourvuque ր
 միայնակեաց solitaire ար
 միայնութիւն solitude Է
 միանալ s'unir. se joindre
 միանգամայն ensemble ր
 tout à la fois ր [ար
 միապետական monarchique
 միապետութիւն monarchie
 Է

միաստուածեան monothéiste
 ար [théisme ար
 միաստուածութիւն mono-
 միավանկ monosyllabe ար
 միզել pisser. uriner
 միթէ est - il possible ? ար
 est-ce-que ? ար
 մինակ seul ար
 մինչև jusqu'à ար
 մինչդեռ lorsque ար. pen-
 dant que ար
 միշտ toujours ար
 միջակ médiocre ար
 միջանկեալ intermédiaire ար
 միջամ insecte ար
 միջնորդ médiateur ար
 միջնորդել intercéder. inter-
 venir

միջնորդութիւն intercession
 ի՛ [ի՛
 միջարկութիւն interjection
 միջոց espace ար. interval-
 le ար
 միջուկ (հացի) mie de pain
 միջօրէական méridien ար
 միս chaire ի՛. viande ի՛
 միտք esprit ար. pensée ի՛
 միւս autre ար
 միւսանգամ une autre fois ար
 մլաւել miauler
 մլաւիւն miaulement ար
 մլուկ punaise ի՛
 մխիթարել consoler
 մխիթարութիւն consolation
 մկրամ ciseau ար [ի՛
 մկրտել baptiser

մկրտութիւն baptême —
 մղել pousser
 միոն mille —
 մնալ rester
 մնայուն permanent —
 մնացորդ reste —
 մշակ labourer —
 մշակել labourer. défricher
 մշակութիւն labourage —
 culture †
 մշանջենաւոր perpétuel —
 մոգ mage —. divin —
 մոգութիւն magie †
 մոլախինդ ciguë †
 մուր vicieux —
 մուրջ mauve †
 մոլորեցնել égarer. corrom-
 մոլորիլ s'égarer [pre

մոլորութիւն erreur †. hé-
 մոխիր cendre † | résie †
 մոխրանոց cendrier —
 մողէս lézard —
 մոմ cierge —. bougie †
 մոմշոր toile cirée †
 մոռնալ oublier
 մոր framboise †
 մորթ peau †
 մորթել tuer. égorger
 մութ obscur —
 մուկ souris †. rat —
 մունեաիկ hérault —
 մունջ muet —
 մուշկ musc —
 մուշտակ pelisse †. fourru-
 մուր soie † | re †
 մուրալ mendier

մուրացիկ mendiant ար
 մուրհակ quittance է՛. reçu
 մուրճ marteau ար [ար
 մոմալ murmurer
 մոնչիլ rugir. mugir
 մսավաճառ boucher ար
 մսուր mangeoir ար. crèche
 մտադիր attentif ար [է՛
 մտածութիւն pensée է՛
 մտացածին imaginaire ար.
 fantastique ար
 մտերիմ intime ար
 մտերմութիւն intimité է՛
 մտրակ fouet ար
 մտրակիլ fouetter
 մտրուկ poulain ար
 մրմնչիլ marmoter. gémir
 մրուր lie է՛

մրջիւն fourmi է՛
 մրջիւննոց fourmitière է՛.
 մրրիկ tempête է՛
 մրցիլ concourir. lutter
 մրցում concours ար
 մքլած moisi ար
 մքլոտիլ se moisir
 մօտ près է՛.
 մօտալուտ imminent ար
 մօտենալ s'approcher
 մօտեցնիլ approcher
 մօրեղբայր oncle ար
 մօրաքոյր tante է՛
 մօրուր barbe է՛

յախճապակի porcelaine է՛
 յակինթ jacinthe է՛
 յակուրճի balançoire է՛
 յաղթանակ triomphe ար.՝
 victoire է՛
 յաղթել vaincre
 յաղթութիւն victoire է՛
 յաճախորդ client ար.՝ pra-
 ctique է՛
 յամառ obstiné ար.՝. entêté ար.՝
 յամառիլ s'obstiner
 յամառութիւն obstination է՛
 յամբ lent ար.՝. tardif ար.՝

յամբում թիւն lenteur է՛
 յայտարարութիւն déclara-
 tion է՛
 յայտնապէս évidemment
 յայտնել révéler. déclarer
 յայտնի évident ար.՝
 յայտնութիւն évidence է՛.
 apocalypse է՛
 յանդուգն téméraire ար.՝
 յանցաւոր coupable ար.՝
 յաջողութիւն réussite է՛.
 succès ար.՝
 յաջորդ successeur ար.՝
 յաջորդել succéder
 յարատեկի persévérer
 յարդ estime է՛. valeur է՛
 յարդել respecter. estimer
 յարդի respectable ար.՝

Երգութիւն respect ար
 Երգ paille Է
 Երկ étage ար [que Է
 Երձակում assault ար. atta-
 Երձրկիլ assailir. attaquer
 Երմար convenable ար. pro-
 pre ար [Է
 Երմարութիւն convenance
 Երութիւն résurrection Է
 Եւանակ ânon ար. baudet ար
 Եւելում appendice ար
 Եւելում augmenter
 Եւիտենականութիւն éterni-
 Եւիշտակել ravir [té Է
 Եւիշտակութիւն ravisse-
 ment ար. rapine Է
 Ենարան appui ար. soutien
 Ենում s'appuyer [ար

Եսան pierre à aiguiser
 Եսանել aiguiser
 Ետին dernier ար
 Եմար fou ար. sot ար
 Եմարութիւն folie Է
 Եշտակ souvenir ար
 Եշտակութիւն mention Է
 Եշել se souvenir
 Եշողութիւն mémoire Է
 Եշոցք injure Է
 Եսուն cinquante ար
 Զիսում Jésus ար
 Եղանակ concevoir. devenir
 grosse
 Եղե enceinte ար
 Եղել polir. raboter
 Եղիլ polisseur ար. rabot ար
 Եղնիլ se laisser. se fatiguer

879110

յոխորդ hautain աբ. altier
 յոյն grec աբ [աբ
 յոյս espérance է. espoir աբ
 յովաղ panthère է
 յորդոր exhortation է
 յորդորել exhorter. encour-
 rager
 յուզել agiter. émouvoir
 յուլիս juillet աբ
 յուզարկաւորութիւն convoi
 աբ. funeraillcs է. յ
 յունապ jujube է
 յունիս juin աբ
 յունվար janvier աբ
 յուռութ amulette է
 յուսալ espérer
 յուսահատիլ désespérer [աբ
 յուսահատութիւն désespoir

յստակ clair ա. pur ա
 յստակութիւն limpidité է
 յօդ articulation է
 յօդուած article աբ
 յօդուածացաւ goutte է
 յօծար dispot ա. disposé ա
 յօծարել pencher. se dispo-
 ser
 յօծարութիւն inclination է.
 disposition է
 յօնք sourcil աբ
 յօտել émonder. tailler
 յօրանջել baïller

Ն

նաև encore շ. aussi շ.
 նածիշտ servante է
 նախ premièrement ՚
 նախագահ président ՚
 նախադասել préférer է
 նախադրութիւն préposition
 նախախնամութիւն provi-
 dence է
 նախահալ bisaïeul ՚
 նախաճաշիկ déjeuner ՚
 նախանձ envie է. jalousie
 նախանձիւ envier է
 նախապաշարում préjugé ՚

նախատել injurier
 նախատես prévoir ՚
 նախատեսել prévoir
 նախատեսութիւն prévoyan-
 ce է [front ՚
 նախատինք injure է. af-
 նախարար ministre ՚. sa-
 trape ՚
 նախընթաց précédent ՚
 նախիր troupeau ՚
 նախնիք ancêtres ՚. յ
 նահանգ région է
 նահանջ (տարի) bissextile ՚
 նահանջ (զինուորներու) re-
 traite է
 նահապետ patriarche ՚
 նահատակ martyr ՚
 նամակ lettre է

նայիլ regarder
 նաշի՛ fleur de farine †
 նապաստակ lièvre †
 նարինջ orange †
 նարտ trictrac †
 նաւ vaisseau †. navire †
 նաւաբեկութիւն naufrage †
 նաւախի՛ lest †
 նաւակ barque †. nacelle †
 նաւակոծիլ faire naufrage
 նաւահանգիստ port †
 նաւապետ capitain †
 նաւատորմիլ escadre †
 նաւաստի matelot †
 նաւթ pétrole †
 նաւով համբարդեալ naviguer
 նււորդ passager †
 նեխիլ se putréfier

նեղ étroit †
 նեղել inquiéter. importuner
 նեղութիւն peine †. tour-
 ment †
 նեղուց détroit †
 նեղսիրտ impatient †. co-
 lérique †
 նեղսրտել s'impatienter
 նենդաւոր frauduleux †.
 fourbe † [berie †
 նենդութիւն fraude †. four-
 նեն antechrist †
 նետ flèche †
 նետել jeter
 ներ belle-sœur † [†
 ներածութիւն introduction
 ներքան plante du pied †
 ներբող panegyrique †

ներգործել agir. influencer
 ներգործութիւն opération †
 influence †
 ներել pardonner
 ներելիք pardonnable †
 — մեղք véniel
 ներկ teinte †. couleur †
 ներկայ présent †
 ներկայութիւն présence †
 ներկել teindre, colorer
 ներհակ contraire †
 ներողութիւն indulgence †
 ներումն pardon †
 ներքին interne †
 ներքինի eunuque †
 ներքնախարխուլ piedestal †
 նեցուկ appui †. soutien †
 նշովել anathématiser

նշովք anathème †
 նժոյգ coursier †
 նիւ serrure †. verrou †
 նիզակ lance †
 նիզակակից allié †
 նիզակակցութիւն alliance †
 նիհար maigre †
 նիհարնալ amaigrir
 նիհարութիւն maigreux †
 նիւթ matière †
 նիւթական matériel †
 նկանակ galette †
 նկատել observer. considé-
 նկար peinture † [rer
 նկարադրել décrire
 նկարադրութիւն description
 նկարել peindre †
 նկարիչ peintre †

նկարչութիւն peinture †
 նման semblable †
 նմանապէս pareillement †
 նմանիլ ressembler. imiter
 նմանութիւն ressemblance
 †. imitation †
 նշան signe †
 նշանած (մարդ) fiancé †.
 — (աղջիկ) fiancée †
 նշանակել signifier. indiquer
 նշանակութիւն signification
 † [meux †
 նշանաւոր insigne †. fa-
 նշանել (աղջիկ) fiancer
 նշանառք fiançailles †. †
 նշխար hostie †
 նշմարել entrevoir. aperce-
 նոխար bouc † [voir

նոճի cyprès †
 նոյն même †. idem †
 նոյնանշան synonyme †
 նոյնութիւն identité †
 նոյնպէս de même †
 նոյնքան autant †
 նոր nouveau †. neuf †
 նորադանդ novateur †. pro-
 testant †
 նորընծայ novice †
 նորոգել renouveler. rac-
 commoder
 նորոգութիւն réparation †
 նուագարան instrument de
 musique †
 նուազ peu †. moindre †
 նուազեցնել diminuer
 նուազիլ diminuer

նուազութիւն diminution է
 նուաճել dompter
 նուաստ bas ար. ignoble ար.
 նուաստանալ s'abaisser. s'avilir

նուաստութիւն bassesse է
 նուէր présent ար.
 նուիրակ ambassadeur ար.
 nonce ար.

նուիրակութիւն message ար.
 nonciature է

նուիրել offrir

նուշ amande է

նուռ grenade է

նուրբ subtil ար. [է

նուրբ secours ար. faveur

նուրբակ aider. secourir

նուրբակ but ար.

նստիլ s'asseoir

նրբութիւն subtilité է

նոտար notaire ար.

նոտար գիր lettre italique է

Շ

շաբաթ samedi ար. [ար.

շաբաթական hebdomadaire

շաղանակ châtaigne է. mar-
 ron ար.

շաղանակենի châtaignier ար.
 maronnier ար.

շալակ dos ար. échine է

շալիկ porter sur le dos

շահ profit ար. intérêt ար.

շահախնդիր intéressé աշ
 շահաւոր avantageux աշ.
 utile աշ [sément
 շահաւոր կերպով avantageu-
 շահեցնել (ստակը) placer de
 շահիլ gagner [l'argent
 շահոքրամ giroflée իշ
 շաղախ ciment աբ. boue իշ
 շաղախել cimenter
 շաղափ tarière իշ
 շաղուել pétrir
 շամանդաղ corpuscule աբ.
 շամբ cannaie իշ
 շամփուր broche իշ
 շանաձուկն requin աբ.
 շանաճանճ tique իշ
 շանթ foudre իշ
 շաչիւն bruit աբ. fracas աբ.

շապիկ chemise իշ
 շառաւիղ rayon աբ. descen-
 շատ beaucoup ա [dant շ
 շատախօս bavard աշ
 շատախօսել bavarder. ba-
 biller [jaserie իշ
 շատախօսութիւն babil աբ.
 շատակեր gourmand աշ.
 glouton աշ [sin աբ
 շատրուան fontaine իշ. bas-
 շարադրութիւն composition
 շարել arranger [իշ
 շարժել mouvoir. remuer
 շարժումն mouvement աբ.
 շարունակ continu աշ
 շաքար sucre աբ.
 շեղջ tas աբ. amas աբ.
 շեշտ accent աբ.

շերամ ver à soie †
 շերեփ grande cuiller
 շիթ goutte †
 շիլ louche †
 շիճուկ sérosité †
 շինել bâtir. construire
 շինուած bâtiment †
 շիշ carafe †. bouteille †
 շիւղ brin †
 շոբ prune †
 շղթայ chaîne †
 շնորհ grâce † [ment †
 շնորհակալութիւն remerci-
 շնութիւն adultère †
 շնչարգելութիւն asthma †
 շնչել respirer
 շնչերակ artère †
 շշնչել chuchoter

շողի vapeur †
 շողզամ navet †
 շողոքորթ adulateur †
 շողոքորթել flatter
 շողոքորթութիւն flatterie †
 շոճ pin †
 շոմին épinard †
 շուարիլ s'étourdir
 շուկայ marché †
 շուն chien †
 շունչ respiration †
 շուշան lis †
 շուրջառ pluvial †
 շուք ombre †. ombrage †
 շոայլ prodigue †
 շոայլել prodiguer. dissiper
 շտեմարան magasin † [†
 շրջապայութիւն promenade

շրջակայ les environs —ր. յի
 շրջան tour իի. tournée իի
 շրջանակ cercle —ր. châssis
 շրջել tourner [—ր
 շփել froter
 շփոթում թիւն confusion իի.
 trouble —ր
 շփոթել confondre
 շքեղ splendide —ի. magni-
 fique —ի
 շօշափելիք toucher —ր
 շօշափել toucher

Ո

ոգի esprit —ր. manes —ր. յի
 ոգնի porc-épic —ր
 ոլուն pois —ր
 ոլորել tordre. tortiller
 ոլոր péroné —ր
 ոխ haine իի. rancune իի
 ոխերիմ (թշնամի) mortel —ի
 ողբ lamentation իի. plain-
 te իի
 ողբալ lamenter. pleurer
 ողբերգութիւն élégie իի
 ողկոյզ grappe իի
 ողնափայտ (նաւու) quille իի

աստայն (սարդի) toile d'araignée Է
 աստայնանկ tisserant Մ
 աստիկան commissaire Մ
 ասորէ huître Է
 ասանաւոր vers Մ. poésie Է
 օտք pied Մ
 օրակ qualité Է
 օրայ gerbe Է
 օրք orphan Դ
 օրդեգիր adopté Մ
 օրդեգրել adopter
 օրդեգրութիւն adoption
 օրդի fils Մ. enfant Մ
 օրդ ver Մ. insecte Մ
 օրթ vigne Է
 օրի distinct Մ
 օրկրամոլ glouton Մ

օրմ mâle Մ
 օրմադիր maçon Մ
 օրոգայթ piège Է
 օրոճալ ruminer
 օրոմ ivraie Է
 օրո distinct Մ. différent
 օրոշել distinguer [Մ
 օրովայն ventre Մ
 օրովհետեւ parceque շ
 օրովք puisque շ
 օրոտալ tonner
 օրոտում tonnerre Մ
 օրչափ combien Մ
 օրշ tanière Է
 օրս chasse Է. vénerie Է
 օրսալ chasser
 օրքան combien Մ
 օւթ huit Մ

ութսուն quatre-vingts աս
 ուժգին fortement և
 ուժեղ fort աս
 ուլ chevreau աս
 ուխտ vœu աս
 ուխտել faire vœu
 ուղեղ cerveau աս
 ուղիղ droit աս
 ուղղել dresser. rendre droit
 ուղղութիւն direction և
 ուղտ chameau աս
 ուղտապան chamelier աս
 ունայն vain աս. inutile աս
 ունեկիք pincette և
 ունենալ avoir
 ուշիմ sensible աս. judicieux
 ուռի saule աս [աս
 ուռիլ s'enfler. se gonfler

ուս épaule և
 ուսում étude և
 ուտի d'où և. aussi և. donc
 ուտել manger [և
 ուր où և
 ուրազ hachereau աս
 ուրախ joyeux աս. gai աս
 ուրախակցութիւն congratu-
 lation և
 ուրախանալ se réjouir
 ուրախութիւն joie և. gaité
 ուրանալ nier. renier [և
 ուրացող renégat աս. apos-
 tat աս
 ուրբաթ vendredit աս
 ուրեմն donc և
 ուրուական fantôme աս. spec-
 ուրուր milan աս [tre աս

2

չաման cumin ար
չամիչ raisin sec ար
չար méchant աս
չարազոյն pire աս. pis աս
չարխօսել médire ի
չարախօսութիւն médisance
չարաճճի malicieux աս. ma-
lin աս
չարիք malheur ար
չարութիւն méchanceté ի
չարչարանք souffrance ի.
tourment ար. — Քրիստոսի
passion ի

չարչարել tourmenter. vexer
չափ mesure ի
չափազանց excessif աս
չափաւոր médiocre աս. dis-
cret աս
չափաւորութիւն discretion
ի. modération ի
չափել mesurer
չեղոք neutre աս
չկամութիւն défaut de vo-
lonté
չղիկ chauve-souris ի
չոր sec աս
չորնալ sécher
չորեքշաբթի mercredi ար
չորութիւն sécheresse ի
չորս quatre աս
չուան corde ի

չուխայ drap ար
 չքաւորութիւն pauvreté է՛.
 misère է՛
 չօքօլած chocolat ար

Պ

պազնել baiser
 պալատան baume ար
 պալատ palais ար
 պախարակել blâmer
 պախարակութիւն blâme ար
 պախուրց licou
 պակաս defectueux ար.
 moins ար [nuer
 պակսեցնել amoindrir. dimi-

պակսիլ manquer. s'amoin-
 drir
 պակսութիւն defectuosité է՛.
 imperfection է՛
 պահանջել exiger. prétendre
 պահանջում exigence է՛. pré-
 tention է՛
 պահապան gardien ար
 պահարան enveloppe է՛
 պահել garder [server
 պահպանել conserver. pré-
 պահպանութիւն conserva-
 tion է՛. garde է՛
 պահք jeûne ար
 պաղիլ se refroidir
 պաղութիւն froidure է՛
 պաղլեղ alun ար [éclater
 պայծեցնել fendre. faire

պայծառ clair ար
 պայծառանալ s'éclaircir
 պայծառութիւն clarté է
 պայման condition է
 պայուսակ sac ար
 պայտ fer de cheval ր
 պայտար maréchal ferrant ր
 պանդխտիլ émigrer
 պանդոկ auberge է
 պանդոկապետ hôte ար. hô-
 telier ար
 պանդուխտ émigré ր
 պանիր fromage ար
 պանրավաճառ fromager ար
 պաշար provision է
 պաշարել assiéger
 պաշարում siège ար
 պաշտել adorer

պաշտպան défenseur ար.
 protecteur ար [téger
 պաշտպանել défendre. pro-
 պաշտպանութիւն protection
 է [է
 պաշտօն emploi ար. fonction
 պաշտօնեայ employé ար
 պապ grand-père ար. pape ար
 պապակիլ avoir grande soif
 պապանձիլ être désarçonné.
 rester muet
 պառառ vieille է
 պառւիլ vieillir
 պատ mur ար
 պատահական accidentel ար
 պատահար aventure է
 պատանդ otage ար
 պատանեակ adolescent ար
 ԲԶ. Հայ-Գաղ. 9

պատառ morceau ար
 պատառաքաղ fourchette է
 պատասխան réponse է
 պատասխանատու responsa-
 ble ար
 պատասխանել répondre
 պատարադ messe է
 պատարազել dire la messe
 պատգամ sentence է
 պատգամաւոր député ար
 պատգարակ litière է
 պատել envelopper. empa-
 queter [taille է
 պատերազմ guerre է. ba-
 պատերազմիլ combattre
 պատժել punir. châtier
 պատիժ punition է
 պատիճ trombe d'éléphant է

պատիւ honneur ար. digni-
 té է [deur է
 պատկառանք respect ար. pu-
 պատկառելի respectable ար
 պատկեր image է
 պատճառ cause է. prétexte
 պատճառել causer [ար
 պատճէն copie է
 պատմաբան historien ար
 պատմել narrer. raconter
 պատմութիւն histoire է
 պատնէշ rempart ար
 պատշաճ convenable ար
 պատշաճապէս convenable-
 ment ար
 պատշգամբ balcon ար
 պատուանդան piédestal ար
 պատուաստ inoculation է

պատուաստել inoculer. enter

պատուաւոր honorable ւ

պատուել honorer

պատուէր commandement

ւ. précepte ւ

պատուիրել commander. or-
donner

պատուհան fenêtr ւ

պատասպարան asile ւ. re-
fuge ւ

պատրանք déception ւ

պատրաստ prêt ւ

պատրաստել préparer

պատրաստութիւն prépara-
tion ւ

պատրիարք patriarche ւ

պատրոյգ moucheron ւ

պատրուակ prétexte ւ

պար bal ւ. danse ւ

պարագայ circonstance ւ

պարանոց cou ւ

պարապ désoccupé ւ

պարարտ gras ւ

պարարտանալ s'engraisser

պարարտութիւն embonpoint

ւ. graisse ւ

պարզե don ւ. présent ւ

պարել danser

պարզ simple ւ

պարզամիտ ingénu ւ. naïf

պարզել éclaircir [ւ

պարզութիւն simplicité ւ

պարծանք vanterie ւ. osten-

tation ւ

պարծել se vanter

պարկ sac ւ. havresac ւ

պարկեշտ modeste ար
 պարկեշտութիւն modestie ԻԺ
 պարոյկ accent circonflex Ժ
 պարսառիկ fronde ԻԺ
 պարսառել blâmer Ժ
 պարսաքար pierre de fronde
 պարտական débiteur ար և Ժ
 պարտատէր créancier ար
 պարտէղ jardin ար
 պարտիղսյան jardinier ար
 պարտիլ devoir
 պարտուկատշաճ convenable
 ար. décent ար
 պարտք dette ԻԺ
 պաքսիմաա biscuit ար
 պեղել fouiller
 պէսպէս divers ար. différent
 պէտք besoin ար [ար

պիծակ guêpe ԻԺ
 պինտ solide ար. dur ար
 պիտանի utile ար. avanta-
 geux ար
 պիտանութիւն utilité ԻԺ
 պղինձ cuivre ար
 պղպեղ poivre ար
 պղպջակ bulle d'air ou d'eau
 պղտոր trouble ար
 պղտորել troubler
 պճեղ (տաքի) talon ար
 պնակ assiette ԻԺ
 պնդել insister
 պողսկաա acier ար
 պոչ queue ԻԺ
 պորտ nombril ար
 պուտուկ pot ար
 պսակ couronne ԻԺ

սլոռոյա (դլխու) vertige ար
սլոռուկ (ծծի) tetin ար. ma-
melon ար
սլոռուկ fruit ար
սլոռուտակ vis ի
սլրաս porreau ար. poireau
սլրծնիկ s'échapper [ար
սլրկիկ serrer. garroter
սլրաու jonc ար

2

շահ torche ի
շաղաղ moulin ար
շաղշախիկ briser
շալլաու autruche ի

շանալ s'efforcer. tâcher
շանք effort ար [seur ար
շատազով avocat ար. défen-
շատազովիկ défendre
շարդիկ tailler en pièces
շերմաչափ thermomètre ար
շերմեռանդ dévot ար
շերմոս fébricitant ար
շերմուծիւն chaleur ի
շիդ nerf ար
շղաղաւուծիւն spasme ար
շնջիկ effacer. rayer
շնջոց torchon ար
շոկաւ détachement ար
շորեպան muletier ար
շորի mulet ար
շուր eau ի
շրգոց hydropique ար

Ջրկիր porteur d'eau †
 Ջրհան pompe ††
 Ջրհեղեղ déluge †
 Ջրհոր puits †
 Ջրմուղ aqueduc †
 Ջրշուն loutre ††

Ռ

Ռաբբի rabbin †
 Ռամիկ vulgaire †
 Ռամկապետական ժողովրդական
 դեմոկրատիկ † [tie ††
 Ռամկապետութիւն դեմոկրատիկ
 Ռեհան basilic †
 Ռետին résine ††

Ռինոկերոս rhinocéros †
 Ռինոսարկոս narine ††
 Ռոտինկ salary †
 Ռոմբոմբ bombe ††

Ս

Սա ce. cet. celle. cette †.
 Սադ օւի †† [յոյ
 Սաթ ambre †
 Սալ enclume ††
 Սալայատակ pavé †
 Սալոր prune †† [լի
 Սալայն mais և. cependant
 Սալան panier †. corbeil-
 le ††

սահանք cataracte †. cas-
 սահիլ glisser [cade †
 սահման terme †. limite †
 սահմանագլուխ frontière †.
 confins † [tion †
 սահմանադրութիւն constitu-
 սահմանել définir. borner
 սաղաւարտ casque †
 սաղմոս foetus †
 սաղմոս psalme †
 սաղմոս ըսել psalmodier
 սամի (կառքի) timon †
 սամիթ fenouil †
 սամոյր zibeline †
 սայլթաքիլ glisser
 սայլթաքում glissement †
 սայլ chariot †
 սան chaudron †

սան élève
 սանահայր parrain †
 սանամայր marraine †
 սանդ mortier †
 սանդիտոն pilon †
 սանդուղ échelle †
 սանձ frein †. mors †
 սանձել refréner. dompter
 սանոթ peigne †
 սանոթիլ peigner
 սապաւոռղն bossu †
 սառիլ se geler
 սառ glace †
 սասանիլ trembler. frémir
 սաստեկ réprimander. re-
 prendre
 սաստիկ véhément †
 սաստիկութիւն véhémence †

սատանայ. satan ար. démon
 ար. diable ար
 սատափ nacre de perle
 սատրինջ échecs ար. յփ
 սարդ araignée իփ
 սարեակ merle ար
 սարկաւադ diacre ար
 սարսափ frémissement ար
 սարսափիլ frémir. trem-
 bler
 սաւան drap ար. linceul ար
 սափոր cruche իփ
 սափրել raser
 սափրիչ barbier ար
 սեամբ seuil ար
 սեխ melon ար
 սեղան table իփ. autel ար
 սեղանատուն réfectoire ար

սենեակ chambre իփ
 սեպհականել s'approprier
 սեպտեմբեր septembre ար
 սեռ genre ար. sexe ար
 սեր crème իփ
 սերկեիլ coing ար
 սերմանել semer
 սերմ semence իփ
 սերունդ descendance իփ
 postérité իփ
 սերուրէ séraphin ար
 սև noir ար
 սևանալ se noircir
 սևուլթիւն noirceur իփ
 սեղ altier ար. hautain ար
 սէր amour ար. affection իփ
 սթափիլ se réveiller. re-
 venir

սիսենն pois-chiche ար
սիրամարդ paon ար. — էգ
paonne էգ
սիրելի aimer
սիրուն aimable ար
սիրտ cœur ար
սիւն colonne էգ
սլաք trait ար. dard ար
սխալանք faute էգ
սխալիլ faillir. manquer
սկեսուր belle-mère էգ
սկեսրայր beau-père ար
սկիզբ commencement ար.
origine էգ
սկի՛ calice ար
սկսիլ commencer
սղոց scie էգ
սնանիլ se nourrir

սնանկութիւն faillite էգ
սնդոյր fard ար
սնդիլ mercure ար
սնունդ nourriture էգ
սնուցանել nourrir
սոխ oignon ար
սոխակ rossignol ար
սողալ ramper
սողնակ verrou ար
սոճի pin ար
սոյն ce. cet. celui րէր
սոյնպէս ainsi ՚
սոսինձ colle էգ
սոսկալի horrible ար
սոսկալ s'effrayer
սով famine էգ
սովորաբար ordinairement ՚
սովորել s'accoutumer

սովորութիւն habitude †.
 mœurs †.
 սուգ deuil †.
 սուզակ plongeur †.
 սուկել siffler †.
 սուղ cher †.
 սունկ champignon †.
 սուտ mensonge †.
 սուր épée †.
 սուրբ saint †.
 սուրհանդակ coureur †. es-
 taffette †.
 սպայ officier †.
 սպանդանոց abattoir †.
 սպաննել tuer †.
 սպանութիւն meurtre †. as-
 sassinat †.
 սպառել epuiser †.

սպառնալիք menace †.
 սպասաւոր serviteur †. do-
 mestique †. valet †.
 սպասել attendre †.
 սպարապետ généralissime †.
 սպեղանի emplâtre †. †.
 սպի cicatrice †.
 սպիտակ blanc †.
 սպիտակութիւն blancheur †.
 սպոնդ éponge †.
 սլորդիլ se glisser. s'insinuer †.
 ստախոս menteur †.
 ստահակ méchant †. inso-
 lent †.
 ստամոքս estomac †.
 ստանալ recevoir. acquérir †.
 ստել mentir †.
 ստեղծել créer †.

ստեղծուած creature է
 ստեղծին carotte է
 ստերգումն parjure ար
 սաեզ souvent Տ
 սախել presser. obliger
 ստոյգ certain ար. vrai ար
 ստորագրել souscrire
 ստորագրութիւն signature է
 ստորակէտ virgule ար
 ստորին inférieur ար. bas ար
 ստորոտ pied d'une montagne
 տաղաբանութիւն [gie է
 ստուգաբանութիւն étymolo-
 ստուգել vérifier
 ստուգութիւն certitude է
 ստրուկ esclave ար
 սրախաղութիւն escrime է
 սրահ salle է

սրամիտ pénétrant ար. sub-
 til ար
 սրբագրել corriger
 սրբագրութիւն correction է
 սրբազան sacré ար. saint ար
 սրբան anus ար
 սրբել purger. purifier
 սրբութիւն sainteté է
 սրել aiguiser
 սրընթաց rapide ար. impé-
 tueux ար
 սրիկայ coquin ար. maraud
 սրինդ flûte է
 սրունք jambe է
 սրսկել asperger. arroser
 սփռիկ conforter. consoler
 սփռել répandre
 սքանչանալ admirer

սքանչելի admirable ար
սքեմ habit de moine. sou-
tane Է
սօսի platane ար

Վ

վազր tigre ար. — էդ tigres-
վազել courir [se Է
վաթսուն soixante ար
վախ peur Է. crainte Է
վախճան fin Է. but ար
վախնալու effroyable ար.
horrible ար
վաղա ephod ար
վահ ah! hélas! Բ

վահան bouclier ար
վահանածուկն turbot ար
վաճառական marchand ար
վաճառականութիւն commer-
վաճառել vendre [ce ար
վայ ouf! Բ
վայելել jouir [cent ար
վայելուց convenable ար. dé-
վայելութիւն convenance
Է. décence Է
վայելք jouissance Է
վայրենի sauvage ար
վայրկեան moment ար. mi-
nute Է
վանդակ cage Է
վանկ syllabe Է
վանք couvent ար. monas-
վաշխ usure Է [tère ար

վաշխառու usurier ար
 վառարան foyer ար. chemi-
 née է
 վառեակ poulet ար. poulette
 վառել allumer է
 վառօդ poudre է
 վաստակ gain ար
 վաստակիլ gagner
 վատ vil ար. lâche ար.
 վատահամբաւ infame ար
 վատառողջ malsain ար. ma-
 ladif ար
 վատնել dissiper. gaspiller
 վատութիւն lâcheté է
 վարագոյր rideau ար
 վարազ sanglier ար
 վարակել infecter
 վարանիլ hésiter

վարդ rose է
 վարդապետ docteur ար
 վարդապետել enseigner
 վարդապետութիւն doctrine
 է
 վարդավառ transfiguration
 վարդարան chapelet ար. ro-
 saire ար. fesseur ար
 վարժապետ maître ար. pro-
 վարժութիւն pratique է
 վարձք louage ար
 վարձատրել récompenser
 վարձել louer
 վարձկան mercenaire ար
 վարունգ concombre ար
 վարսակ avoine է
 վարտիք caleçon ար
 վարք conduite է

վաւերական authentique աշ
 վաւերականութիւն authentic
 tité իք
 վեհանձն magnanime աշ
 վեհանձնութիւն magnanimi-
 té իք
 վեհափառութիւն majesté իք
 վեղար capuchon աշ
 վերաբերիլ se référer. ap-
 partenir
 վերակացու surintendant աշ
 վերակացութիւն surinten-
 dance իք
 վերանալ s'élever. monter
 վերաբիւր surtout աշ. man-
 teau աշ
 վերափոխում assumption իք
 վերիվար ընել bouleverser

վերիվերոյ superficielle-
 ment ի
 վերլուծութիւն analyse իք
 վերմակ couverture իք
 վերնագիր titre աշ
 վերնատուն cénacle աշ
 վերնոտութիւն épilepsie իք
 վերջ fin իք
 վերջաբան épilogue աշ
 վերջնիցս pénultième աշ
 վերջին dernier աշ
 վերստին de nouveau ի. en-
 core ի
 վերստանութիւն épigramme
 վեց six աշ [իք
 վէճ dispute իք
 վերք plaie իք
 վիզ cou աշ

վիթ gazelle †
 վիթխարի colossal. ար. gi-
 gantesque ար.
 վիթած avorton ար.
 վիհ abîme ար.
 վիճաբանել disputer
 վիճակ sort ար.
 վիշապ dragon ար.
 վիշապեւ †. affliction †
 վիրաբոյժ chirurgien ար.
 վիրաբուժական surgical
 ար. †
 վիրաբուժութիւն chirurgie
 վիրաւոր blessé ար.
 վիրաւորել blesser
 վկայ témoin ար.
 վկայել témoigner
 վկայութիւն témoignage ար.

վհատեցնել décourager
 վհատիլ perdre le courage
 վհատութիւն découragement
 վճարել payer [ար.
 վճիռ sentence †
 վճռել décider
 վնաս dommage ար.
 վնասակար nuisible ար.
 վնասել nuire
 վշտակցիլ compatir
 վշտանալ s'affliger
 վշտացնել attrister. affliger
 վուշ lin ար.
 վսեմ sublime ար.
 վսեմութիւն excellence †.
 altesse †
 վստահանալ se fier
 վստահութիւն confiance †

վտակ ruisseau ար
վտանդ danger ար. péril ար
վտիտ maigre ար
վրան tente Է
վրէժ vengeance Է
վրիպակ faute Է
վրիպիլ faillir. se tromper
վրձին brosse Է

S

տաղնապ inquietude Է. gê-
ne Է
տաղնապիլ s'inquiéter
տաղր beau-frère ար
տալ belle-sœur Է

տալ donner
տախտակ planche Է. table
տակառ baril ար [Է
տակնուլրայ ընել boule-
ver. troubler
տակնուլրայ ըլլալ se boul-
verser. se troubler
տաղ chanson ար
տաղանդ talent ար
տաղել marquer avec un
fer chaud
տաճար temple ար
տաճիկ ture ար
տանիլ porter. mener. con-
տանիք toit ար [duire
տանձ poire Է
տանջանք torture Է. suppli-
ce ար

տանջել torturer. tourmen-
տանտիկին maîtresse է՞
տաշեղ copeau ա
տաշել polir. planer
տաշա cuvette է՞. bassin ա
տապալել renverser
տապան arche (de Noé) է՞
տապանագիր épitaphe է՞
տապար hache է՞
տառ lettre է՞
տառապանք angoisse է՞. dé-
tresse է՞
տասանորդ dîme է՞
տաս dix ա
տատրակ tourterelle է՞
տարազ mode է՞. forme է՞
տարածել répandre. déplo-
yer

տարածութիւն étendue է՞
տարակոյս doute ա
տարակուսիլ douter
տարափ averse է՞
տարափոխիկ contagieux ա
տարբեր différent ա
տարբերութիւն différence է՞
տարեգրութիւն annales է՞. յ՞
տարեդարձ anniversaire ա
տարեկան annuel ա
տարի an ա. année է՞
տարտամf irrésolu ա. per-
plexe ա
տարր élément ա
տաւիղ harpe է՞
տափարակ plat ա
տաք chaud ա
տաքութիւն chaleur է՞

ազեղ laid աշ
 ազեղնալ enlaidir
 ազեղութիւն laideur եփ
 ազեւ ignorant աշ
 ազիտութիւն ignorance եփ
 աեղ place եփ
 աեղակալ lieutenant աբ
 աեղակալութիւն lieutenant-
 ce եփ
 աեղալ (անձրեւ) pleuvoir
 աեղատուութիւն reflux աբ
 աեղափոխել transporter
 աեղեակ informé աշ. ins-
 truit աշ
 աեղեկանալ s'informer
 աեղեկութիւն information եփ
 աեաակ espèce եփ
 աեաական theorique աշ

աեաարան spectacle աբ. scè-
 ne եփ
 աեաիլ vision եփ. songe աբ
 աեանել voir
 աեաութիւն vue եփ
 աեաբ cahier աբ
 աեքե feuille եփ
 աեել durer
 ազրուկ sangsue աբ
 աեգ lance եփ
 աեբ seigneur աբ. monsieur
 աբ. maître աբ [աբ
 աեբութիւն empire եփ. état
 աեզոն mécontent աշ
 աեզոյն pâle աշ
 աիեղերք univers աբ
 աիկ outre եփ
 աիկին madame եփ. dame եփ

տիղմ fange †. boue †
 տիտղոս titre ար
 տիրել dominer
 տխուր triste ար
 տխրիլ s'attrister
 տկար faible ար
 տկարանալ s'affaiblir
 տկարութիւն faiblesse †
 տհաճիլ se déplaire
 տհաճութիւն mécontente-
 ment ար
 տղայ enfant †
 տղայական puéril ար
 տղայութիւն enfance †
 տմարդի brutal ար. grossier
 տնկել planter [ար
 տնտես économe ար
 տնօրինումն dispense †

տոգորել imbiber
 տոհմ race †. famille †
 տող ligne †
 տորոն garance †
 տուգանք amende †
 տումել amender
 տուղտ guimauve †
 տումար calendrier ար. al-
 manach ար
 տուն maison †
 տունկ plante †
 տուփ boîte †
 տալազիոն topaze †
 տպարան imprimerie †
 տպել imprimer
 տուփանք concupisence †
 տախլ âpre ար. acerbe ար
 տրամաբանել raisonner

տրամաբանութիւն logique †
 տրամագիծ diamètre —
 տրամադրել disposer
 տրամախօսութիւն dialecti-
 que †
 տրեխ chaussure de cuir †
 տրամիլ s'attrister. s'affliger
 տրամութիւն tristesse †
 տրտնջալ se plaindre
 տրտում triste —
 տրտունջ plainte †
 տրցակ fagot —. faisceau —
 տօթ chaleur †
 տօն fête †
 տօնել fêter
 տօսախ buis —

Բ

բաբունի docteur —. maître
 — tre —
 բոսկ minute †. seconde †
 — բոբ quenouille †

Յ

յած bas — [ferme †
 յամաք continent —. terre
 յամքեցնել sécher
 յամքիլ se sécher

ցայտել jaillir
ցանկ index —. liste †
ցանց filet —. réseau —
ցաւ douleur †
ցաւիլ se fâcher. peiner
ցեխ boue †
ցեղ tribu †
ցերեկ jour —. midi —
ցեց teigne †
ցին milan —
ցիւ âne sauvage †
ցից pal —
ցնդիլ s'évaporer
ցնկնիլ faire des petits
ցնորիլ rêver
ցնորք rêverie †
ցնցել seouer †
ցնցոտի chiffon —. guenille

ցնցուղ arrosoir —
ցովանալ réfléchir
ցոյց démonstration †
ցորեն froment —. blé —
ցուլ taureau —
ցուլ bâton —
ցուրտ froid —
ցուցակ liste †
ցուցնել montrer
ցուցումն démonstration †.
preuve †
ցափ débauché —
ցրուել disperser
ցրառութիւն froidure †. froi-
deur †
ցող rosée †
ցողել arroser
ցողուն brin —



փաթաթուկ lierre ար
 փաթթել envelopper
 փաթթոց turban ար
 փալիլալ briller. reluir
 փալիլուն brilliant ար
 փախուստ fuite ի
 փախչիլ fuir
 փախստական fugitif ար և ի
 փախցնել faire fuir. enlever
 փակադակ cadenas ար
 փականք serrure ի
 փակել fermer [cule ի
 փամփուշտ vessie ի. vési-

փայլ éclair ար. splendeur ի
 փայլածու (աստղ) mercure
 փայլակ éclair ար
 փայլատակել éclairer
 փայլիլ luire. resplendir
 փայլուն luisant ար. brillant
 փայծաղ rate ի [ար
 փայտ bois ար
 փայտատ bêche ի
 փայփայել caresser
 փառասէր ambitieux ար
 փառասիրութիւն vanité ի.
 orgueil ար
 փառաւոր magnifique ար.
 glorieux ար
 փառաւորել glorifier
 փառք gloire ի
 փառս preuve ի

փաստաբան avocat ար
 փարախ bercail ար
 փարատել dissiper
 փարսախ lieue է
 փափաք désir ար. souhait ար
 փափաքել désirer
 փափկութիւն délicatesse է
 փափուկ délicat ար. tendre
 փեթակ ruche է
 փեղկ persienne է [ար
 փեսայ gendre ար. beau-fils
 փեսեղբայր compagnon d'é-
 փեսուր plume է [poux
 փետտել plumer
 փետրվար février ար
 փերազակ colporteur ար
 փթթիլ fleurir
 փիլիսոփայ philosophe ար

փիղ éléphant ար
 փինիկ phénix ար
 փլատակ ruine է
 փխրել broyer. écraser
 փղձկիլ s'attendrir
 փղոսկր ivoire ար
 փշրանք miette է
 փշրել briser. broyer [ար
 փոթորիկ tempête է. orage
 փոխ emprun ար. prêt ար
 փոխ առնուլ emprunter
 փոխադրել transporter
 փոխադրութիւն transport ար
 փոխանակ au lieu de ն
 փոխանորդ vice-gérant ար.
 vicaire ար
 փոխարէն en échange de ն
 փոխարինել compenser

փոխարինութիւն compensa-
 tion է՝
 փոխարքայ vice-roi ար
 փոխարքայութիւն vice-ro-
 yauté է՝
 փոխարքայուհի vice-reine է՝
 փոխել changer
 փոխինդ gruaux ար
 փոկ sangle է՝
 փող trompette է՝
 փողոց rue է՝
 փողպատ cravate է՝
 փոյթ diligence է՝. empres-
 sement ար
 փոշի poussière է՝
 փոշտանկութիւն hernie է՝
 փոս fosse է՝. fossé ար
 փոսուրայ ver-luisant ար

փոր ventre ար
 փորագրել graver. entailler
 փորել creuser
 փորձ expert ար. versé ար
 փորձանք malheur ար. dé-
 sastre ար [ար
 փորձառական experimental
 փորձաքար pierre de touche
 փորձել tenter. essayer [է՝
 փորձութիւն tentation է՝
 փորոտիք entrailles է՝. ար
 փորուրար étole է՝
 փութալ se hâter. se dé-
 pêcher
 փութացնել hâter. solliciter
 փունջ bouquet ար
 փուշ épine է՝
 փուռ four ար

փռւք souffle ար. pet ար
 փռւքս soufflet ար
 փոփոխել altérer. changer
 փոփոխութիւն mutation իգ.
 changement ար
 փոքր petit ար
 փոքրոգի pusillanime ար
 փչել souffler
 փռնդալ éternuer
 փսիաթ natte իգ
 փսխել vomir
 փստուղ pistache իգ
 փաի pourrir
 փառութիւն pourriture իգ
 փրկանք rançon ար
 փրկել sauver. délivrer
 Փրկիչ Sauveur ար. Ré-
 dempteur ար

փրկութիւն rédemption իգ
 փրփուր écume իգ
 փրփրալ écumer
 փրփրեմ pourpier ար
 փցուն vil ար. abject ար
 փքալ s'enfler
 փքին flèche իգ

բ

բալամ chou ար
 բալել marcher
 բած femelle ար
 բակել démolir. détruire
 բակոր fiente իգ. excrément
 բահանայ prêtre ար

քահանայութիւն prêtrise †.
 sacerdote †.
 քաղաք ville †.
 քաղաքական civil †.
 քաղաքապետ gouverneur †.
 bourgmestre †.
 քաղաքավար courtois †. po-
 li †.
 քաղաքավարութիւն civilité
 †. politesse †.
 քաղաքացի citoyen †. bour-
 քաղել cueillir [geois †.
 քաղհան ընել sarceler
 քաղցկեղ cancer †.
 քաղցու moult †.
 քաղցր doux †.
 քաղցրաւենի confiture †.
 քաղցրութիւն douceur †.

քամակ échine †. dos †.
 քամել filtrer. pressurer
 քայլ pas †.
 քայքայել défaire. détruire
 քանակ quantité †.
 քանդակ gravure †. sculp-
 ture †.
 քանդակագործ sculpteur †.
 քանդակել graver. sculpter
 քանդել démolir
 քան [թէ que. plus que շէ
 քանի անգամ combien de
 fois †.
 քանոն règle †. équerre †.
 քանորդ quotient †.
 քաշել tirer
 քաջ brave †. courageux
 քաջաւեր courage †. [†

.բաջալերել encourager
 .բաջասիրտ intrépide —. .
 courageux —.
 .բաջութիւն vaillance ի. .
 bravoure ի.
 .բառակուսի carré —. (—.
 .բառանկիւն quadrangulaire
 .բառապատիկ quadruple —.
 .բառապատկել quadrupler
 .բառասնամեայ quadragé-
 naire —.
 .բառասուն quarante —.
 .բառորդ quart —.
 .բար pierre ի.
 .բարանալ se pétrifier
 .բարկոծել lapider
 .բարոզ sermon —.
 .բարոզել prêcher

.բարողութիւն prédication ի.
 .բարտուղար secrétaire —.
 .բարտուղարութիւն secré-
 tariat —.
 .բացախ vinaigre —.
 .բացախել s'aigrir
 .բացախոտ acéteux —.
 .բաւարան purgatoire —.
 .բաւել expier
 .բենի belle-sœur ի.
 .բեռի oncle —.
 .բերականութիւն grammairé
 .բերել gratter ի.
 .բերթել écorcher
 .բերթող poète —.
 .բերիչ rabet —.
 .բէն rancune ի.
 .թախոտ tabac à priser

.թոռիկ էպուիլլը. էպուսը
 .թիթ նըզ ար
 .թիմք պալատ ար
 .թնիկ մինաւը. փաթը
 .թնար Լըր Է
 .թնիկ էքսամինը
 .թնուծիւն էքսամին ար
 .թոյր սուր Է
 .թոս ցալ Է
 .թով աւրըս Է. քըս Է
 .թորեպիսկոպոս սուփրագան
 ար [ար
 .թուէ Բալոթ Է. սուփրագ
 .թուն սոմմէլ ար
 .թուրձ սակ ար
 .թուրձ քըթըր քալէն ար
 .թչփորիկ ցըր-Էնթ ար
 .թսակ Բուրս Է

.թսան վընթ ար
 .թսու Էլատուր ար
 .թրթմիկ մըմըրը
 .թրիստոնեայ քըրէթիւն ար Է
 .թրիստոնէութիւն քըրիսթիանիսթ ար
 .Քըրիստոս քըրիսթ ար
 .թրանիկ սուր
 .թող վուլ Է
 .թօ Բուս ար. — Վայրի քա-
 մուս ար

օգնական aide †. compagnon
 օգնել aider [ար
 օգնութիւն secours ար. ren-
 օգոստոս août ար [fort ար
 օգուտ profit ար
 օգտուիլ profiter
 օդ air ար
 օթեկան auberge †
 օծիւ dot ար
 օծակ doter
 օծել oindre. sacrer
 օծութիւն onction †
 օձ serpent ար. couleuvre †

օձիք collet ար
 օղ boucle †
 օղի eau-de-vie †
 օճառ savon ար
 օշարակ sorbet ար
 օշինդր absinthe †
 օսլայ amidon ար
 օտար étranger ար և †
 օտարանոց hospice ար
 օտարասիրութիւն hospitali-
 օր jour ար [té †
 օրագրութիւն journal ար
 օրացոյց almanach ար. ca-
 lendrier ար
 օրէնք loi †
 օրըստօրէ journallement
 օրինականց contrevenant ար.
 prévaricateur ար

օրինակ exemple —
 օրինակել copier
 օրինաւոր légitime —
 օրիորդ demoiselle †. ma-
 demoiselle †
 օրհասական agonisant —.
 moribond —
 օրհնել bénir
 օրհնութիւն bénédiction †
 օրօրոց berceau —

ԱՆՏԱՆԻ ԽՕՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆԵՐ

աշխարհք շատ փոխուիւ է.
 le monde a bien changé
 բրածիդ ու զիւր. songez à
 ce que vous faites
 զգոյշ կեցիւր. prenez garde
 à vous

եթէ այդ միայն է. s'il ne
 tient qu'à cela

ամէն բան խիստ պէտք չէ.
 քննել. il ne faut pas exa-
 miner les choses à ri-
 gueur

մազ մնաց կը կորսուէր. il fut

à deux doigts de sa
perte

ինծի թողուցէք. laissez-moi
faire

ինդիրները փոխուեցան. les
choses ont changé de
face

ըսածիս պէս ըրէ. suivez
mon conseil

եթէ երթաք դէշ չըլլար. vous
ne feriez mal d'y al-
ler

չեմ ախորժիր ասկէ. je m'en
sais mauvais gré

չատ աշխատելէն վերջ. après
bien de la peine

զմեզ ազատելու համար շատ
աշխատեցանք. nous eû-

mes bien de la peine à
nous sauver

վերջին ուժը կը թափէ. il
joue de son reste

այս բանս քեզի չիյնար ընաւ.
cela ne vous regarde
point

անտանելի է. c'est une chose
insupportable

որչափ որ կը յիշեմ. autant
que je puis me souvenir

ուրիշ միջոց չունիմ. je n'ai
point d'autre ressource

չիտուէի աւելի լաւ կ'ըլլար.
j'aurais mieux fait de
n'en dire mot

ի՞նչ օգուտ ինծի անկէց. qu'y
gagnerai-je ?

ասկէ տարի մը վերջ. dans
un an d'ici

գործերը գէշ կ'երթան. il est
mal dans ses affaires

որչափ ատենէն կը դառնաք.
dans combien de temps
serez-vous de retour?

եթէ երբէք հանդիպիմ անոր.
si jamais il m'arrive de
le rencontrer

միշտ օգուտ է ինծի. c'est au-
tant de gagné pour moi

կ'ուզեմ տեսնել թէ ծայրը
որ պիտի երթայ. je veux
voir à quoi tout cela
aboutira

այդ ալ գէշ է. cela est tout
aussi bon

որոշեցի անոր հետ աւրուիլ.
je suis résolu de rompre
avec lui

աս ալ աղէկ բան. voilà qui
est beau

շիփ շիտակ կ'ըսեմ իրեն. je
lui dis franc et net

կրակ դարձայ. le feu me
monta au visage

բժիշկները ձեռք քաշեցին. les
médecins l'ont abandonné

այդ անուամբ ճանչցուած է.
il est connu sous ce
nom-là

գործերս շատ գէշ կ'երթան.
mes affaires vont fort
mal

ինծմէ լաւ կը հասկնաս այդ
բանը. vous vous enten-
dez mieux à cela que
moi

աղէկ նեղը մտեր ես. vous
voilà bien pressé
ինչ բան է. que veux dire
cela ?

այս բանիս մէջ չառ հարտար
է. il a une adresse sin-
gulière à cela

այնչափ անխելք չեմ. je ne
suis pas si sot

խելքը գլուխը ժողկեց. il est
revenu de toutes ses
folies

ինծի թողուած է. c'est à
mon choix

ուզածիս պէս կրնամ ընել.
c'est à moi à en disposer
տէրը ես եմ. j'en suis le
maître

քիչ մը. tant soit peu
չառ կը փափաքիմ տեսնել զին-
քը. il me tarde de le
voir

ընեղիքս չեմ գիտեր. je suis
fort embarrassé

որ կողմը դառնամ չեմ գի-
տեր. je ne suis où j'en
suis

բնաւ չեմ հասկնար. je n'y
vois goutte.

արդէն կորսուած էինք. nous
étions comme perdus

ըրած բարեբնիդ պիտի չմոռ-
բն. Հայ-Գաղ. 11

նամ. je vous en tiendrai
compte
անոր վրայ մի' խօսիր այլ էս.
n'en parlez plus
ինքը միայն կրնայ անոնց հետ
զուխ ելլել. il est capa-
ble, lui seul, de leur te-
ner tête
ըրէ եթէ կ'ուզես, արգէլք
չեմ ըլլար. je ne vous
empêche pas de le faire
միայն փոխեցի. j'ai changé
de dessein
վրան մեծ համարմունք ունիմ.
je fais beaucoup de cas
de lui
իբրև թէ բան մը չըլլար. com-
me si de rien n'était

ամենեին պարտական չեմ. je
n'y suis point du tout
obligé
հարկաւոր է ինծի. j'en ai
besoin
խնդրեմ, խօսքս լսեցնեմ. je
vous prie, écoutez-moi
jusqu'au bout
բոլոր պակասութիւնները դի-
մացը դրի. je lui ai dit
ses vérités
աղէկ հանդիպեցաւ. cela vient
bien à propos
հոգս անգամ չէ. je m'en
moque
սիրտս կը բաբախէ. le cœur
me bat
մտածելու բան է. c'est de
conséquence

հո ալ շատ աշխատեցայ. j'y
 ai beaucoup contribué
 իմ ձեռքս չէ. ce n'est pas
 en mon pouvoir
 գլխու պտոյտ ունիմ. la tête
 me tourne
 գիտեմ թէ գէշ ւրի. je sais
 que j'ai mal fait
 անոր միտքը կը փոխեմ. je
 l'en détournerai
 կերպով մը կ'ընեմ ես. je le
 ferai d'une manière ou
 d'autre
 այս բանիս մէջ անոր հասնող
 չկայ. il ne le cède à per-
 sonne en cela
 հո ալ հոն էի. j'ai été sur
 les lieux

գէշ չէ. cela ne va pas mal
 շատ քիչ կը տեսնուիք. vous
 devenez bien rare
 խօսքիս հաւատացէք. croyez
 m'en sur ma parole
 գեւ ճամբան կէսն ենք. nous
 ne sommes qu'à mi-che-
 min
 շատ հաւանական է. il y a
 bien de l'apparence
 քիչ ատենէն պատիժը կը գտնէ.
 il ne le portera pas loin
 տեղէս ելիր. ôtez-vous de
 ma place
 խօսքին կարճը. c'est tout
 dire
 բարի լոյս, պարոն. bon jour,
 monsieur

բարի իրիկուն. bon soir
 Ի՞նչպէս է.բ. comment vous
 portez-vous? comment
 va la santé?

բաւական աղէկ. assez bien
 փառք Աստուծոյ, բաւական
 աղէկ եմ. je me porte
 assez bien, grâce à Dieu
 Խոնարհ շատ բարեւ ըրէք իմ
 կողմանէս. faites bien
 mes compliments chez
 vous

յարգանքներս ընէիք խնդրեմ.
 présentez, je vous prie,
 mes respects

Ժառայ եմ. je vous suis
 très-obligé

Մնաս բարով. adieu

ցտեսութիւն. au revoir
 վաղը կը տեսնուինք. à de-
 main

քանի տարեկան ես. quel âge
 avez-vous?

տասը տարեկան եմ. j'ai dix
 ans

տասնութեկին մէջն եմ. je suis
 dans ma onzième année

քիչ ատենէն տասնութինը կը
 լինցնեմ. j'ai bientôt quin-
 ze ans

Օգոստոս տասութերկուքին
 տասնութեց տարեկան պիտի
 ըլլամ. j'aurai seize ans
 le douze août

դեռ պզտիկ ես. vous êtes
 encore jeune

դեռ ուժով է. il est encore vigoureux

տասը, քսան տարի ալ դեռ կրնայ ապրիլ. il peut encore vivre dix à vingt ans

դեռ աղայ է. c'est encore un enfant

խելացի է. il a de l'esprit
հայրդ դեռ կ'ապրի. votre... père vit-il encore?

այո՛, դեռ ողջ է. oui, il vit encore

ո՛չ, մեռաւ. non, il est mort
մեռած է. il ne vit plus

շատ ժամանակ է. y-a-t-il longtemps?

աղայ ունի. a-t-il des enfants?

մանչ մը և աղջիկ մը. il a un garçon et une fille
շատ աղայ ունի. il a beaucoup d'enfants

օդը աղէկ է. fait-il beau?

արե կայ. fait-il du soleil?

օդը ի՞նչպէս է. quel temps fait-il?

երկինքը սպարդ է. le ciel est-il serein?

աստղերը կը փայլին. les étoiles brillent

օդը խաղաղ է. l'air est calme

ինչ անուշ զովութիւն. quelle douce fraîcheur!

լուսնկայ է. il fait clair de lune

նոր լուսին է. c'est la nouvelle lune

ծանր օդ մըն է. il fait un temps lourd

երկինքը ամպոտ է. le ciel est nébuleux

արևը գեղեցիկ ծագեցաւ. le soleil était superbe en se levant

անձրևի օդ է. le temps est à la pluie

անուշ օդ մըն է. il fait un temps doux

ոչ շատ տաք է, ոչ շատ սուրտ. il ne fait ni trop chaud, ni trop froid

գարունը աղէկ կը սկսի. le printemps commence bien

ծառերը արդէն կը ծրլին. les arbres poussent déjà

քիչ ատենէն պիտի ծաղկին. ils fleuriront bientôt

օդը փոխուեցաւ. le temps est changé

փոփոխական օդ մըն է. il fait un temps variable

հով կայ. il fait du vent

հովը կ'իջնայ. le vent cesse, s'appaise

երկինք բոլորովին գոց են. le ciel est entièrement couvert

անձրև պիտի գայ. il va pleuvoir

ամբողջ օրը պիտի անձրևէ. il pleuvra toute la journée

ոսկորներս անգամ թըջեցան.
 je suis percé jusqu'aux os
 շուտ կը դադրի. cela pas-
 sera bientôt
 ամպերը կամաց կամաց կը
 ցուին. les nuages se dis-
 sipent peu à peu
 օդը դէպ ի լաւ կ'երթայ.
 le temps se remet au
 beau
 արեւը նորէն կը բացուի. le
 soleil reparaît
 տաք է. il fait chaud
 ջուր կտրեր եմ բոլորովին.
 je suis tout en nage
 տաքութեան չեմ դիմանար.
 je ne saurais endurer
 la chaleur

չափէ դուրս տաք է. il fait
 une chaleur excessive
 փոթորիկ պատրաստութիւն
 կայ. le temps se dispose
 à l'orage
 բուն փոթորիկ մըն է. il
 fait un grand orage
 կարկուտ կը տեղայ. il tombe
 de la grêle
 կ'որոտայ, կը փայլատակէ.
 il tonne, il fait des é-
 clairs
 կայծակ ինկաւ. la foudre est
 tombée
 զանգակատան վրայ ինկաւ.
 elle a frappé le clocher
 փոթորիկը անցաւ. l'orage
 est passé

արևու մուտքը շատ գեղեցիկ
է. le coucher du soleil
est fort beau

ցուրտ հով մը կը փչէ. il fait
un vent froid

օրերը կը կարճնան. les jours
décroissent, diminuent

շատ կը մսի՞մ. j'ai bien froid
սառեր եմ. je suis gelé

մատուներս փայտ դարձեր են.
j'ai les doigts engourdis

գետը սառեր է. la rivière
est prise

խոշոր խոշոր կը ձիւնէ. il
neige à gros flocons

մէղը թանձր ու հոտած է. le
brouillard est épais et
fétide

ձիւնը կը հալի. la neige
fond

սառերը կը հալին. սառը թոյլ-
ցեր է. il dégèle. la glace
s'amollit

օրերը կ'երկննան. les jours
croissent

ձմեռը շուտով կ'անցնի. l'hi-
ver sera bientôt passé

խնդրեմ, ըսէ՛ք ինձի. veuil-
lez me dire, dites-moi,
s'il vous plait

կը համարձակիմ խնդրելու
ձեզմէ որ... je prends la
liberté de vous supplier
de...

խնդրեմ, մտիկ ընէ՛ք. de grâ-
ce, écoutez-moi

բարեհաճեցէ.ք... ayez la bon-
té de...

ներեցէ.ք, եթէ արդեւք կ'ը-
լամ. pardon, si je vous
interromps

շնորհք մը պիտի խնդրեմ
ձեզմէ. j'ai une grâce à
vous demander

խնդիրքս ընդունեցէ.ք. agréez
ma priere

այս շնորհքը ինծի ըրէ.ք. fai-
tes-moi ce plaisir

ձեր բարեսրտութեան կը յանձ-
նեմ ինքզինքս. je me re-
comande à vos bontés

բոլոր կենացս մէջ երախտա-
պարտ պիտի ըլլամ. je vous
en saurai gré toute ma
vie

ասկէ աւելի մեծ շնորհք ինծի
չէիք կրնար ընել. vous ne
sauriez me faire un plus
grand plaisir

ի՞նչ ծառայութիւն կրնամ ընել
ձեզի. à quoi puis-je vous
être utile?

երախտազիտութեանս իբրեւ
փոքր նշան մը ընդունեցէ.ք
զայն. acceptez-le comme
une faible marque de
ma reconnaissance

ես ալ կ'ուզեմ. je le veux
bien

ես ալ ձեզի պէս կը մտածեմ.
je suis de votre avis

իրաւունք ունիք. vous avez
raison

ամենայն սիրով. ինչո՞ւ չէ. vo-
lontiers, pourquoi pas ?
մեծ հաճութեամբ. avec grand
plaisir
բոլոր սրտանց. de tout mon
cœur
պատրաստ ծառայելու. à vo-
tre service
երբոր հաճիք. quand il vous
plaira
մեծ պատիւ կ'ընէք ինձի .
vous me faites beaucoup
d'honneur
չառ ուրախ եմ որ ձեզի օգ-
տակար կրնամ ըլլալ. je
suis charmé de pouvoir
vous être utile
վստահ եղէք վրաս. reposez-
vous sur moi

ձեզի չէ չեմ կրնար ըսել. je
n'ai rien à vous refuser
ասոր վրայ ո՞վ կը տարակու-
սի. qui peut en douter ?
ձեր հանգստեամբը. tout à
votre aise
չնորհակալ եմ. merci! grand
merci! bien obligé, j'ai
l'honneur de vous re-
mercier
ուզելու չէք թողուք. vous
prévenez mes désirs
չառ բարեհաճ եք. vous
avez bien de la bonté
չառ ազնիւ եք. vous êtes
bien obligeant
ներեցէք որ ցոյց տամ ձեզի
երախտազիտութիւնս. per-

mettez que je vous en
témoinque ma reconnais-
sance

մանաւանդ ինծի կ'իյնայ ձեզ
մէ շնորհակալ ըլլալ. c'est
moi, au contraire, qui
dois vous remercier

որչափ ալ շնորհակալ ըլլամ
քիչ է. je ne saurais as-
sez vous en remercier

ձեր բարեկամութեան մէկ նոր
ապացոյցն է. c'est une
nouvelle preuve de vo-
tre amitié

փոխարէն հատուցանելու ա-
ռիթը շնորհեցէք ինծի. pro-
curez-moi l'occasion de
prendre ma revanche

ան, սարսն, որչափ քաղաքա-
վարութիւն. ah! mon-
sieur, que de politesses!

չափազանց քաղաքավարու-
թիւն է. c'est un excès
de politesse

այդչափ ազնուութիւն զիս ա-
մօթով կը թողու. je suis
confus de tant de com-
plaisances

չառ քաղաքավար էք. vous
êtes trop poli

սխալաբոս միայն կը կատարեմ.
je ne fais que mon de-
voir

չէ բռնուա կ'ամբնջնամ. j'ai
honte de vous refuser
ներեցէք ինծի. je vous fais

mille excuses, je vous
demande bien pardon
ներեցէք, պարոն, որ զձեզ ան-
հանգիստ ըրի. pardon,
monsieur, de vous avoir
dérangé
ներեցէք անխոհմուտեանս.
pardon de mon indiscre-
tion
անկարելի է այդ ինծի. cela
m'est impossible
կը ցաւիմ, բայց չեմ կրնար
ընել. j'en suis fâché,
mais je ne puis le faire
մեծ ցաւ է ինծի որ բռնադա-
տեալ եմ չէ ըսելու ձեզի.
je suis mortifié d'être
obligé de vous refuser

այդ իմ ձեռքս չէ. cela ne
dépend pas de moi
այդ բանը ինծի չիյնար. cela
ne me regarde pas
այդ գործերուն մէջ չեմ մըտ-
ներ. je ne me mêle pas
de ces affaires
ատենը չէ. le moment n'est
pas favorable
ուրիշ ատենի մը թող մնայ. ce
sera pour une autre fois
չատ կը ցաւիմ որ այդ ծա-
ռայութիւնը չեմ կրնար ձե-
ղի ընել. je suis au dé-
sespoir de ne pouvoir
vous rendre ce service
ներեցէք ինծի. pardonnez-
moi, excusez-moi

մի' տհաճիք. ne le trouvez
pas mauvais

ծուռ մի' հասկնաք. ne le pre-
nez pas en mauvaise
part

մի' վհատիք. ne vous fâchez
pas

մէկդի քաղաքավարութիւննե-
րը. trêve de compliments

մէկդի քաղաքավարութիւննե-
րը. laissons-là les céré-
monies

ընտանեքար. sans façon
ի՞նչպէս էք. comment va la
santé?

սլատրաստ եմ ծառայելու ձե-
զի. à vous rendre mes
devoirs

լաւ ատող՝ կը տեսնեմ զձեզ.
ուրախ եմ. je suis char-
mé de vous voir en bon-
ne santé

կը շնորհաւորեմ. je vous en
félicite

Յնաք ըարուկ, նորէն կը տես-
նուիք. adieu, au revoir

կը վաժառքիմ նորէն տեսնել
զձեզ. au plaisir de vous
revoir

իմ կողմանէս ըարեւ ըրէք ա-
նոր. saluez-le de ma part

խնամք տար վրադ, ատողնու-
թեանդ. լաւ նայէ. ayez

soin de vous, ménagez
votre santé

ձեք ամենախոնարհ ծառայն

Լ.Տ. je suis votre servi-
 teur très-humble
այդպիսի խօսք մը լսեցի. j'en
 ai ouï parler
բարձր խօսեցէք. parlez haut
ցած խօսեցէք. parlez bas
որո՞ւն հետ կը խօսիս. à qui
 parlez-vous?
սա ի՞նչ անխելք խօսք է. la
 sottie manière de parler
ձեզի հետ է որ կը խօսիմ.
 c'est à vous que je parle
ի՞նչ բանի վրայ կը խօսիք.
 de quoi parlez vous?
ինձի հետ կը խօսիս. est-ce
 à moi que vous parlez?
Ֆրանսերէն կը խօսիք. par-
 lez-vous français?

քիչ մը կը խօսիմ. je le parle
 un peu
խօսածնիդ չէք դիտեր. vous
 parlez à tort et à travers
անոր վրայ մի՛ խօսիք ինձի.
 ne m'en parlez pas
*չեմ ուզեր որ ասոր վրայ խօ-
 սուի.* je ne veux pas en
 entendre parler
անկեղծաբար խօսեցայ իրեն.
 je lui ai parlé de la
 bonne manière
աղանջէն խօսեցէք. parlez-
 lui à l'oreille
կը խօսեցնեմ զձեզ. je vous
 ferai parler
բանը ինքիրմէ յայտնի է. la
 chose parle d'elle-même

քիչ մը խօսինք. causons un
peu

ամբողջ օրը կը խօսիս միայն.
vous ne faites que jaser
toute la journée.

շատախօսութեամբ դուրս
դուռ դարձուցիք. vous
m'étourdissez de votre
bavardage.

քերանիդ եկածը դուրս կու
տաք. vous parlez ab hoc
et ab hac.

ականջս խցուցիք. vous me
déchirez les oreilles.

դուրս տարիք (խօսելով).
vous me rompez la tête.

ի՞նչ կը խօսիք. que me chan-
tez-vous là.

լռեցէք. taisez-vous.

միեւնոյն բանը միայն կը կըրկ-
նես. vous ne savez que
rabacher la même chose.

լռեցէք. մի խօսիք. chut!
silence! paix, paix-là.

չէ՞ս կրնար լուռ կենալ. ne
pouvez-vous vous taire?

քերանդ կը գոցեմ. je vous
ferai taire.

ուրախութենէս ինքիւրմէս
դուրս ելած եմ. je ne me
sens pas de joie.

շատ ուրախ եմ. j'en suis
bien aise.

ի՞նչ ուրախութիւն. quel plai-
sir! quelle allégresse!

ի՞նչ անակնկալ երջանկութիւն.

quel bonheur inatten-
du!

որչա՞մի գո՞հ եմ. que je suis
content!

չառ ուրախ եմ. j'en suis
charmé, j'en suis ravi,
j'en suis enchanté

սխուր եմ. j'ai du chagrin
սիրտ չունիմ. մաղձոտ եմ. je
suis de mauvaise hu-
mour

այսօր չառ աղէկ չեմ. je ne
suis pas bien disposé
aujourd'hui

կը ձանձրանամ. կը նեղսրտիմ,
տրտում եմ. je m'ennuie.

je suis fâché, affligé
ցաւը զիս կը մաշէ. le cha-

grin me ronge, me dé-
vore, me tue

այդ է զիս վշտացնողը. voilà
ce qui me fâche

զիս մի՛ վշտացնէք. ne me
faites pas fâcher

այդ բանը զիտնալը աղէկ է.
cela est bon à savoir

սակայն ըսելու բան չէ. mais
pas trop à dire

զիտցածս զիտեմ. je sais ce
que je sais

[Թէ ասոր վրայօք խօսք մը
կայ չեմ գիտեր. je ne sa-
che pas qu'il en soit
question

նոր լուր մ'ունի՞ք. savez-
vous quelque chose de
nouveau?

«Հ, ամենեւեմ քան մը չեմ գիտեր. non, je ne sais rien du tout

ինչպէս, չե՞ս գիտեր ինչ որ կը խօսուի ամբողջ քաղաքին մէջ. comment! vous ne savez pas ce qu'on dit dans toute la ville?

Ես քան մը չլսեցի. je n'ai rien entendu dire

չգիտնալ կը ձեռնդնես. vous feignez de l'ignorer

Եթէ քան մը լսած ըլլայի կ'ըսէի ձեզի. si j'en savais quelque chose, je vous le dirais

ուրեմն սուտ լուր մըն է, վասն զի դուք սկէտք էիք գիտ-

նալ. c'est donc un faux bruit, car vous devriez le savoir

Ինչորեւ, ըսէք ինծի, շատ հետաքրքիր եմ գիտնալու. dites-le moi, je vous prie, je brûle d'envie de le savoir

Կ'ըսուի թէ Ա. Ա. ք գեոպան անուանուեր է. on dit que M. M. est nommé ambassadeur

Ո՞վ է այդ լսողը. qui est-ce qui dit cela

ամէն մարդ կը խօսի. այս օր ալ լսեցի դարձեալ. tout le monde le dit; je l'ai oui dire encore aujourd'hui

Բն. Հայ-Գաղ.

կրնամ գիտնալ թէ ո՞վ ըսաւ
 ձեզի. pourrais-je savoir
 qui vous l'a dit?

արժանահաւատ մէկն. Մէն
 լսեցի. une personne di-
 gne de foi; je le tiens
 de M...

ստախօսին մէկն է, եթէ ու-
 զէի անոր վրայօք ըսուած
 խօսքերը կրկնել, սկսած
 լու շատ բան պիտի ունե-
 նայի. c'est un menteur;
 si je voulais répéter tout
 ce qu'on débite sur son
 compte, j'aurais trop à
 rapporter

եթէ այդ լուրը կը վշտացնէ
 զձեզ, համարեցէք թէ բան

մ'ըսած չըլլայի. si cela
 vous fâche, prenez-le
 comme si je n'avais rien
 dit

ամէն ճշմարտութիւն ըսելը
 լաւ է. toute vérité n'est
 pas bonne à dire

ի՞նչ ըսել կ'ուզէք. qu'en-
 tendez-vous dire?

այսուհանդերձ պէտք է որ բան
 մ'ըլլայ, ապա թէ ոչ ի՞նչ
 շահ պիտի ունենայ այդ
 լուրը տարածողը. il faut
 cependant qu'il en soit
 quelque chose; car quel
 intérêt aurait-on à le
 dire

հիմա կ'երթամ կը գտնեմ

զինքը և եղածը կը հասկնամ.
Je vais le trouver de ce
pas, je saurai ce qu'il
en est

Երբ հասկնաս ինձի ալ կ'ի-
մացնես, quand vous l'au-
rez su, vous m'en ferez
part

Ինքզինքդ ճանչցիր. connais-
toi toi-même

Հորս կողմի մարդիկը ճանչնալ
զիտնալու է. il faut savoir
connaître son monde

զիս կը ճանչնա՞ք. me con-
naissiez-vous ?

զձեզ ճանչնալու պատիւը չու-
նիմ. e n'ai pas l'hon-
neur de vous connaître

չեմ կրնար յիշել զձեզ. ա-
նունիդ միաքս չի դար. je
ne puis vous remettre,
votre nom ne me re-
vient pas

սակայն ուրիշ անգամ զիս տե-
սած էք. vous m'avez vu
cependant autrefois

չեմ յիշեր թէ այդ պատիւը
ունեցած ըլլամ. je ne me
rappelle pas avoir eu cet
honneur

չեմ գիտեր թէ ճանչցե՞ր էք
զիս. je ne sais si j'ai
l'honneur d'être connu

չատ ազեկ կը յիշեմ. չեմ կրը-
նար մոռնալ ունեցած ուրա-
խութիւնս. je m'en sou-

viens très-bien, j'ai eu trop de plaisir pour l'oublier

ես ալ երբէք պիտի չմոռնամ
այն ուրախութիւնը. moi
aussi, je m'en souvien-
drai toujours

չեմ կրնար միտքս բերել. յի-
շողութիւնս տկար է. je ne
puis me le rappeler, j'ai
la mémoire ingrate

խնդրեմ, կրնա՞ք յիշեցնել զայն
ինծի. puis-je vous prier
de m'en faire souve-
nir?

ահ, հիմա միտքս եկաւ. կը յի-
շեմ ձեր ըրած բոլոր պա-
տիւները. ah, j'y suis

maintenant! je me rap-
pelle toutes vos polites-
ses

ժամը քանի՞ն է. quelle heure
est-il?

կրնայի՞ք ըսել ինծի թէ ժամը
քանի՞ն է. voudriez-vous
me dire l'heure qu'il est
դեռ կանուխ է. il est en-
core de bonne heure

ուշ չէ. il n'est pas tard
ժամանակը ուշ է. il se fait
tard

հիշա՞ ժամը ըսէք ինծի. di-
tes-moi l'heure précise
ժամացոյցը կը զարնէ. les
heures sonnent

իմ ժամացոյցս տասուերկու

ու կէսն է. il est midi et
demi à ma montre
ես կարծեցի թէ դեռ չառա կա-
նուխ է. j'ai cru qu'il
était de meilleure heure
Մնաս բարով. այս իրիկուն
ժամը տասին կը տեսնուինք.
adieu, nous nous rever-
rons ce soir à dix heures
մինչև կէս գիշեր կը սպասեմ
ձեզի. je vous attendrai
jusqu'à minuit



0014864

2013
20 0 1

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0014864

